ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
HAPPY BUGGY

Edad: 2 - 6 años

LEA ANTES DEL USO Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS.

El coche funciona con 4 pilas alcalinas de tipo "AA" de 1,5 V, y el mando a distancia, con 2 pilas alcalinas de tipo "AAA" de 1,5 V. Las pilas no están incluidas. Banda de frecuencia de transmisión: 2408 - 2448 MHz. Potencia máx: 10 mW.

ADVERTENCIAS
Para la seguridad de su hijo. ⚠ **¡ADVERTENCIA!**
• Elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que no forman parte del juguete antes del uso (como cordones, elementos de fijación, etc.) y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
• Verifique regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
• No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.
• El juguete debe usarse únicamente bajo la supervisión constante de un adulto.
• No toque las ruedas del coche mientras este esté en funcionamiento.
• No acerque los cabellos a las ruedas en movimiento. Riesgo de atrapamiento.
• No utilice el juguete en la calle.
• No utilice el juguete sobre superficies mojadas, con arena o polvo.
• Es peligroso utilizar el juguete sobre superficies elevadas y no perfectamente horizontales: como por ejemplo mesas, sillas, etc.
• No deje el juguete cerca de fuentes de calor, ni expuesto a la luz solar directa por períodos prolongados.

El funcionamiento del juguete puede presentar anomalías debido a interferencias de radio causadas por: el uso de dos coches a la vez con la misma frecuencia; los cables de alta tensión; los transformadores de alta tensión; presencia de edificios o paredes; la presencia de señales de radio emitidas por otros aparatos (contaminación electromagnética).
La distancia máxima de acción del mando a distancia es de unos 7 metros (esta distancia puede reducirse significativamente de acuerdo con las condiciones ambientales).

Coche: Fig. A
1) Interruptor de encendido/apagado (I/O)
2) Tapa del compartimento de las pilas
3) selector de alineación de los reglajes de marcha

Frente del mando a distancia: Fig. B
1) Pulsador de marcha adelante
2) Pulsador de marcha atrás
3) Pulsador para girar a la izquierda
4) Pulsador para girar a la derecha

Revés del mando a distancia: Fig. C
1) Interruptor de encendido/apagado (I/O)
2) Tapa del compartimento de las pilas

INFORMACIÓN SOBRE EL JUGUETE
Este juego es un coche con mando a distancia que se mueve en 4 direcciones de marcha (hacia delante recto, hacia atrás recto, hacia delante hacia la izquierda y hacia delante hacia la derecha). Gracias a la sencillez de sus mandos, este coche lo pueden utilizar los niños a partir de dos años.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE
• Encienda el vehículo (Fig. A-1) y el mando a distancia (Fig. C-1), poniendo la palanca del interruptor de encendido/apagado en la posición.
• Accione el coche apretando los pulsadores del mando a distancia: el mando a distancia está dotado de cuatro pulsadores a los que corresponden las direcciones de izquierda hacia delante (fig. B-3), derecha hacia delante (fig. B-4), hacia delante recto (fig. B-1), hacia atrás recto (fig. B-2).
• Después de jugar, se recomienda apagar siempre el vehículo, poniendo el interruptor de encendido/apagado de ambos en O.
Para aumentar la duración de las pilas, pasado un cierto tiempo sin usarlo se activa el modo Standby:
• Pasados 10 segundos el radiocontrol entra en modo Standby. Para reactivarlo, basta presionar uno cualquiera de los botones de dirección.
• Pasados 4 minutos el vehículo entra en modo Standby. Para reactivarlo, hay que apagar y encender de nuevo tanto el vehículo como el radiocontrol.

INTRODUCCIÓN Y/O SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS
⚠ **¡ADVERTENCIA!**
• La sustitución de las pilas es una tarea que debe realizar siempre un adulto.
• Para sustituir las pilas: Afloje el tornillo de la tapa con un destornillador, retire la tapa, saque las pilas usadas del compartimento de las pilas, introduzca las pilas nuevas prestando atención a respetar la polaridad de introducción correcta (según se ilustra en el producto), vuelva a poner la tapa y apriete el tornillo a tope.
• No deje las pilas ni las herramientas al alcance de los niños.
• Saque siempre las pilas usadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañarlo.
• En caso de pérdida de líquido de las pilas, cámbielas de inmediato, limpie el compartimento y lávese bien las manos en caso de contacto con el líquido.
• Saque las pilas del producto si no va a utilizarlo durante un período prolongado.
• Utilice pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
• No mezcle pilas diferentes.
• No mezcle las pilas usadas con las pilas nuevas.
• No arroje las pilas usadas al fuego ni las tire en el medio ambiente; estas deben eliminarse mediante recogida selectiva.
• No cree cortocircuitos con los bornes de alimentación.
• No intente recargar las pilas no recargables: podrían explotar.
• El uso de pilas recargables podría disminuir la funcionalidad del juguete.
• En caso de que se utilicen baterías recargables, extraerlas del juguete antes de recargarlas y efectuar la recarga debe ser realizada siempre por un adulto.
• Saque las pilas del juguete y del mando a distancia antes de eliminarlos.
• El juguete no se ha diseñado para funcionar con baterías sustituibles de litio. **ADVERTENCIA** El uso inapropiado podría generar situaciones peligrosas.
• Las baterías recargables solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
• Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de cargarse.

ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 2012/19/UE.
El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Por la presente, Artsana S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico MOD.09152 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.chicco.com/declarations.
De acuerdo con la decisión de la Comisión Europea n.º 2000/299/CE del 06/04/2000, la banda de frecuencia utilizada por este producto está armonizada en todos los países de la UE por tanto, este es un producto de clase 1, que puede utilizarse tranquilamente en todos los países de la Unión Europea.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE
Limpie el juguete con un paño de tela suave seco o ligeramente humedecido con agua para no dañar el circuito eléctrico. No use disolventes ni detergentes.
Cuando no lo esté usando, mantenga el producto en un lugar protegido contra el calor, el polvo, la humedad y el agua.

GARANTÍA
El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

ARTSANA se reserva el derecho a modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, las descripciones del presente manual de instrucciones. Quedan terminantemente prohibidas la reproducción, transmisión, transcripción y traducción total o parcial en cualquier forma de este manual, sin previa autorización por escrito de ARTSANA.

LEYENDA
⎓ Corriente continua
CE Conforme a las directivas CE pertinentes y sucesivas modificaciones
⚠ ¡ADVERTENCIA!

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
HAPPY BUGGY

Idade: 2-6 anos

ANTES DE UTILIZAR, LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

O carro funciona com 4 pilhas alcalinas tipo "AA" de 1,5 Volt e o telecomando funciona com 2 pilhas alcalinas tipo "AAA" de 1,5 Volt. As pilhas não estão incluídas. Banda de frequência de transmissão: 2408 - 2448 MHz Potência máx.: 10 mW.

ADVERTÊNCIAS
Para a segurança do seu filho. ⚠ **ATENÇÃO!**
• Remova eventuais sacos de plástico e todos os componentes que não fazem parte do brinquedo (por exemplo elásticos, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
• Verifique regularmente o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. Se estiver danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
• Não utilize o brinquedo de forma diferente da recomendada.
• A utilização do brinquedo deve ocorrer sempre sob a vigilância permanente de um adulto.
• Não toque nas rodas do veículo quando este estiver em funcionamento.
• Não aproxime o cabelo das rodas em movimento. Risco de enrolar.
• Não utilize o brinquedo na estrada.
• Não utilize o brinquedo sobre superfícies molhadas nem com areia ou pó.
• É perigoso utilizar o brinquedo em planos elevados e que não sejam perfeitamente horizontais: por ex. mesas, cadeiras, etc.
• Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor e exposto por longos períodos de tempo à luz solar direta.

O funcionamento do brinquedo pode sofrer anomalias devido a radiointerferências causadas por: utilização simultânea de dois carros com a mesma frequência; cabos de alta tensão; transformadores de alta tensão; presença de edifícios ou paredes; presença de sinais rádio emitidos por outros aparelhos (poluição eletromagnética).
A distância máxima de ação do telecomando é de cerca de 7 metros (esta distância poderá ser significativamente reduzida consoante as condições ambientais).

Veículo: Fig. A
1) Interruptor para ligar/desligar (I / O)
2) Tampa do compartimento das pilhas
3) Cursor de alinhamento da direção de marcha

Frente Telecomando: Fig. B
1) Botão de marcha em frente
2) Botão de marcha atrás
3) Botão curva à esquerda
4) Botão curva à direita

Parte de trás Telecomando: Fig. C
1) Interruptor para ligar/desligar (I / O)
2) Tampa do compartimento das pilhas

APRESENTAÇÃO DO BRINQUEDO
Este brinquedo é um carro telecomandado que se move em 4 direções de movimento (para a frente a direito, para trás a direito, para a frente e para a esquerda e para a frente e para a direita). Graças à simplicidade dos seus comandos, o carro pode ser utilizado por crianças a partir dos dois anos.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO
• Ligue o veículo (fig. A-1) e o telecomando (fig. C-1), colocando a alavanca do interruptor para ligar/desligar.
• Acione o carro premindo os botões do telecomando: O telecomando tem quatro botões que correspondem aos movimentos à esquerda e em frente (fig. B-3), à direita e em frente (fig. B-4), em frente a direito (fig. B-1), atrás a direito (fig. B-2).
• Quando terminar a brincadeira, recomenda-se desligar sempre o veículo, o interruptor para ligar/desligar em O.
Para aumentar a duração das pilhas, após um período de não utilização, ativa-se a modalidade Standby:
• Após 10 segundos, o telecomando inicia a modalidade Standby. Basta pressionar um botão qualquer direcional para reativá-lo.
• Após 4 minutos, o veículo inicia a modalidade Standby. Para reativá-lo é necessário desligar e ligar de novo tanto o veículo como o telecomando.

INTRODUÇÃO E/OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS
⚠ **ATENÇÃO!**
• A substituição das pilhas deve ser efetuada apenas por um adulto.
• Para substituir as pilhas: desaperte o parafuso da tampa com uma chave de parafusos, tire a tampa, retire as pilhas descarregadas do compartimento e coloque pilhas novas, tendo o CUIDADO de respeitar a polaridade correta (como está indicado no produto). Coloque a tampa de novo e aperte bem o parafuso.
• Nunca deixe as pilhas ou eventuais utensílios ao alcance das crianças.
• Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido possam danificá-lo.
• Se as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as imediatamente tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e de lavar cuidadosamente as mãos em caso de contacto com o líquido existente no exterior.
• Retire sempre as pilhas no caso de não utilização prolongada do produto.
• Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste produto.
• Não misturar pilhas diferentes.
• Não misture pilhas gastas com pilhas novas.
• Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no meio ambiente ou lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
• Não coloque os contactos de alimentação em curto-circuito.
• Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: podem explodir.
• A utilização de pilhas recarregáveis poderá prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo.
• No caso de utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de as recarregar. A recarga deve ser sempre realizada por um adulto.
• Retire as pilhas do brinquedo e do telecomando antes de os eliminar.
• O brinquedo não está preparado para funcionar com pilhas recarregáveis de lítio. **ATENÇÃO** o uso indevido pode gerar situações de perigo.
• As baterias recarregáveis somente devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.
• As baterias recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas.

ESTE PRODUTO É CONFORME À DIRETIVA 2012/19/UE.
O símbolo do lixo com a barra contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhagens elétricas e eletrónicas ou entregue ao revendedor onde for comprada uma nova aparelhagem equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
O abaixo assinado Artsana S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio MOD.09152 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.chicco.com/declarations.
Em conformidade com a decisão da Comissão Europeia N°2000/299/CE de 06/04/2000 a banda de frequência utilizada por este produto encontra-se harmonizada em todos os países da UE por conseguinte este é um produto de classe 1 e pode ser livremente utilizado em todos os países da União Europeia.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO
Limpe o brinquedo com um pano macio em tecido, seco ou ligeiramente humedecido com água, para não danificar o circuito elétrico. Não utilize solventes nem detergentes.
Durante as pausas de utilização, conserve o produto em lugar protegido das fontes de calor, pó, humidade e água.

GARANTIA
O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização. A garantia não poderá portanto aplicar-se relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Relativamente ao prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

A ARTSANA reserva-se o direito de modificar, em qualquer momento e sem aviso prévio, o conteúdo deste manual de instruções. A reprodução, transmissão, transcrição bem como a tradução para outra língua, ainda que parcial e sob qualquer forma, deste manual, são absolutamente proibidas sem a prévia autorização escrita da ARTSANA.

LEGENDA
⎓ Corrente contínua
CE Em conformidade com as diretivas CE pertinentes e sucessivas alterações
⚠ AVISO!

NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN
HAPPY BUGGY

Leeftijd: 2-6 jaar

DEZE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN ZODAT U ZE LATER NOG EENS KUNT RAADPLEGEN.

De auto werkt op 4 "AA"-alkalinebatterijen van 1,5 Volt en de draadloze bediening op 2 "AAA"-alkalinebatterijen van 1,5 Volt. Batterijen niet inbegrepen. Band zendfrequentie: 2408 - 2448 MHz. Max. vermogen: 10 mW.

WAARSCHUWINGEN
Voor de veiligheid van uw kind: ⚠ **WAARSCHUWING!**
• Verwijder voor het gebruik de eventuele plastic zakjes en andere elementen die geen onderdeel van het speelgoed zijn (bijv. strips, bevestigingselementen, enz.) en houd ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
• Controleer regelmatig de slijtage van het product en of het eventuele beschadigingen vertoont. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
• Gebruik het speelgoed niet op een andere wijze dan wordt aanbevolen.
• Het speelgoed mag uitsluitend onder constant toezicht van een volwassene worden gebruikt.
• Kom niet aan de wielen van het voertuig als het in werking is.
• Kom niet met de haren in de buurt van de draaiende wielen. Verstrikkingsgevaar.
• Gebruik het speelgoed niet op de straat.
• Gebruik het speelgoed niet op natte, zanderige of stoffige oppervlakken.
• Het is gevaarlijk het speelgoed op verhogingen te gebruiken, die bovendien niet perfect horizontaal zijn: bijv. op tafels, stoelen, enz.
• Laat het speelgoed niet in de buurt van warmtebronnen liggen en laat het niet lang blootgesteld staan aan direct zonlicht.

Het kan voorkomen dat het speelgoed slecht werkt door interferentie van radiogolven veroorzaakt door: gelijktijdig gebruik van twee auto's met dezelfde frequentie; hoogspanningsdraden; hoogspanningstransformatoren; gebouwen of wanden; radiosignalen van andere toestellen (elektromagnetische vervuiling).
De maximumactieradius van de draadloze bediening is ongeveer 7 meter (deze afstand kan afhankelijk van de omgevingsomstandigheden aanzienlijk kleiner worden).

Voertuig: Fig. A
1) aan/uit (I / O) schakelaar
2) bedekking batterijenvakje
3) keuzeschakelaar voor uitlijning van rijpositie

Voorzijde van draadloze bediening: Fig. B
1) Drukknop vooruit rijden
2) Drukknop achteruit rijden
3) Drukknop naar links rijden
4) Drukknop naar rechts rijden

Achterzijde van draadloze bediening: Fig. C
1) aan/uit (I / O) schakelaar
2) Bedekking batterijenvakje

INLEIDING TOT HET SPEELGOED
Dit speelgoed is een auto met draadloze afstandsbediening die zich in de 4 rijrichtingen beweegt (recht vooruit, recht achteruit, vooruit naar links en vooruit naar rechts). Dankzij de eenvoudige bedieningen is de auto geschikt om gebruikt te worden vanaf twee jaar.

WERKING VAN HET SPEELGOED
• Zet het voertuig (Fig. A-1) en de draadloze bediening (Fig. C-1) aan door de hendel van de aan/uit-schakelaars in de juiste stand te zetten.
• Zet de auto in werking met de drukknoppen van de draadloze bediening: de draadloze bediening is voorzien van vier drukknoppen voor de richtingen vooruit naar links (fig. B-3), vooruit naar rechts (fig. B-4), recht vooruit (fig. B-1), recht achteruit (fig. B-2).
• Het valt aan te raden om na het spelen het voertuig altijd uit te schakelen, zet beide aan/uit-schakelaars op O.
Om de batterijen langer te doen werken, als ze een tijdje niet zijn gebruikt, de modus Stand-by geactiveerd:
• Na 10 seconden wordt de afstandsbediening in de modus Stand-by gezet. Druk op eender welke richtingstoets om hem terug te activeren.
• Na 4 minuten wordt het voertuig in de modus Stand-by gezet. Om hem terug te activeren dient u zowel het voertuig als de afstandsbediening uit en terug in te schakelen.

DE BATTERIJEN AANBRENGEN EN/OF VERVANGEN
⚠ **WAARSCHUWINGEN**
• De batterijen mogen uitsluitend door een volwassene worden vervangen.
• Om de batterijen te vervangen: draai de schroef van het klepje los met behulp van een schroevendraaier, open het klepje, haal de lege batterijen uit het batterijenvakje, zet er de nieuwe batterijen in en zorg ervoor dat de polen op de juiste plaats zitten (zoals aangegeven op het artikel), zet het klepje weer op zijn plaats terug en draai de schroef goed vast.
• Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
• Verwijder de lege batterijen uit het product, teneinde te vermijden dat mogelijk gelekte vloeistof het product beschadigt.
• Vervang de batterijen onmiddellijk als ze vloeistof lekken, reinig de batterijenhouder en was uw handen zorgvuldig als u met de vloeistof in aanraking bent gekomen.
• Verwijder de batterijen altijd als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
• Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkalinebatterijen als aanbevolen voor de werking van dit artikel.
• Gebruik nooit verschillende soorten batterijen samen.
• Meng gebruikte batterijen nooit met nieuwe batterijen.
• Werp lege batterijen nooit in het vuur of in het milieu maar verwerk ze door ze gescheiden in te zamelen.
• Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
• Probeer niet om niet oplaadbare batterijen op te laden: ze kunnen ontploffen.
• Het gebruik van herlaadbare batterijen kan de werking van het speelgoed verminderen.
• Haal oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat u ze oplaadt; het opladen dient altijd door een volwassene te worden uitgevoerd.
• Verwijder de batterijen uit het speelgoed en uit de draadloze bediening alvorens u het afdankt.
• Het speelgoed is niet ontworpen voor werking op vervangbare lithiumbatterijen. **WAARSCHUWINGEN** onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
• Oplaadbare batterijen dienen onder toezicht van een volwassene te worden opgeladen;
• Oplaadbare batterijen dienen uit het speelgoed te worden verwijderd voordat ze worden opgeladen.

DIT PRODUCT IS CONFORM DE RICHTLIJN 2012/19/EU.
Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, Artsana S.p.A., dat het type radioapparatuur MOD.09152 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.chicco.com/declarations.
In overeenstemming met de beslissing van de Europese Commissie Nr. 2000/299/EG van 06/04/2000 is de frequentieband die door dit product wordt gebruikt in alle EU landen geharmoniseerd. Dit is een product van klasse 1 en kan dus vrij in alle landen van de Europese Unie worden gebruikt.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED
Reinig het speelgoed met een droge of met water bevochtigde zachte, stoffen doek om het elektrisch circuit niet te beschadigen. Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen.
Bewaar het artikel op een plaats beschut tegen warmtebronnen, stof, vocht en water wanneer het niet gebruikt wordt.

GARANTIE
Het product valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

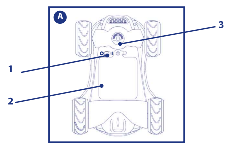
ARTSANA behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment en zonder dit vooraf aan te kondigen wijzigingen aan te brengen aan wat beschreven wordt in deze handleiding. Het is absoluut verboden om deze handleiding of zelfs delen daaruit in welke vorm dan ook te reproduceren, door te zenden, over te nemen of in een andere taal te vertalen, zonder daartoe eerst schriftelijke toestemming te hebben ontvangen van ARTSANA.

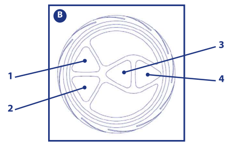
LEGENDA
⎓ Gelijkstroom
CE Conform de betreffende EG-richtlijnen en latere wijzigingen
⚠ WAARSCHUWING!

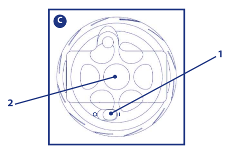
chicco

2-6 y

Happy Buggy

A


B


C


46 009152 000 000_2109

chicco

Artsana S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate - Como - Italy
www.chicco.com

IT MANUALE ISTRUZIONI
HAPPY BUGGY

Età: 2-6 anni

LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

L'auto funziona con 4 pile alcaline tipo "AA" da 1,5 Volt e il radiocomando funziona con 2 pile alcaline tipo "AAA" da 1,5 Volt. Le pile non sono incluse. Banda di frequenza trasmissione: 2408 - 2448 MHz. Massima potenza di trasmissione: 10 mW.

ATTENZIONE!
Per la sicurezza del tuo bambino. ⚠ **AVVERTENZE!**
• Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
• Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
• Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
• L'utilizzo del gioco deve avvenire solo sotto la sorveglianza continua di un adulto.
• Non toccare le ruote del veicolo quando lo stesso è in funzione.
• Non avvicinare i capelli alle ruote in movimento. Rischio impigliamento.
• Non utilizzare il gioco sulla strada.
• Non utilizzare il gioco su superfici bagnate, sabbiose o polverose
• E' pericoloso utilizzare il gioco su piani elevati e non perfettamente orizzontali: es. tavoli, sedie, ecc.
• Non lasciare il gioco vicino a fonti di calore e per lunghi periodi alla luce solare diretta.

Il funzionamento del gioco può subire anomalie dovute ad interferenze radio causate da: utilizzo contemporaneo di due vetture con la medesima frequenza; fili dell'alta tensione; trasformatori ad alto voltaggio; presenza di edifici o pareti; presenza di segnali radio emessi da altri apparecchi (inquinamento elettromagnetico).
La distanza massima di azione del radiocomando è di circa 7 metri (questa distanza potrebbe ridursi sensibilmente in base alle condizioni ambientali).

Veicolo: Fig. A
1) interruttore di accensione/spegnimento (I / O)
2) coperchio vano pile
3) selettore allineamento assetto di marcia

Fronte Radiocomando: Fig. B
1) Pulsante Marcia Avanti
2) Pulsante Marcia indietro
3) Pulsante svolta a sinistra
4) Pulsante svolta a destra

Retro Radiocomando: Fig. C
1) Interruttore di accensione/spegnimento (I / O)
2) Coperchio vano pile

INTRODUZIONE AL GIOCO
Questo gioco è un'auto radiocomandata a distanza che si muove in 4 direzioni di marcia (avanti dritto, indietro dritto, avanti verso sinistra e avanti verso destra). Grazie alla semplicità dei suoi comandi, l'auto è adatta ad essere utilizzata a partire dai due anni.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO
• Accendere il veicolo (fig. A-1) e il radiocomando (fig. C-1) posizionando la leva dell'interruttore di accensione/spegnimento.
• Azionare l'auto premendo i pulsanti del radiocomando: il radiocomando è dotato di quattro pulsanti a cui corrispondono le direzioni sinistra in avanti (fig. B-3), destra in avanti (fig. B-4), avanti dritto (fig. B-1), indietro dritto (fig. B-2).
• Al termine del gioco, si raccomanda di spegnere sempre il veicolo, posizionando l'interruttore di accensione/spegnimento di entrambi su O.
Per aumentare la durata delle batterie, dopo un periodo di non utilizzo, si attiva la modalità Standby:
• Dopo 10 secondi il radiocomando entra in modalità Standby. Basta premere un qualsiasi tasto direzionale per riattivarlo.
• Dopo 4 minuti il veicolo entra in modalità Standby. Per riattivarlo è necessario spegnere e riaccendere sia il veicolo che il radiocomando.

INSERIMENTO E/O SOSTITUZIONE DELLE PILE
⚠ **ATTENZIONE!**
• La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto.
• Per sostituire le pile: allentare la vite del portello con un cacciavite, asportare il portello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.
• Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
• Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
• Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
• Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
• Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
• Non mischiare batterie differenti tra loro.
• Non mischiare pile scariche con pile nuove.
• Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
• Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
• Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
• L'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
• Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle; la ricarica deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto.
• Rimuovere le pile dal giocattolo e dal radiocomando prima del suo smaltimento.
• Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio. **ATTENZIONE** l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.
• Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
• Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima di essere ricaricate.

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 2012/19/UE.
Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Il fabbricante, Artsana S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MOD.09152 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.chicco.com/declarations.
In accordo alla decisione della Commissione Europea N°2000/299/CE del 06/04/2000 la banda di frequenza utilizzata da questo prodotto è armonizzata in tutti i Paesi UE pertanto questo è un prodotto di classe 1 e può essere liberamente utilizzato in tutti i Paesi dell'Unione Europea.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO
Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido di tessuto asciutto o leggermente inumidito con acqua per non danneggiare il circuito elettrico. Non utilizzare solventi o detersivi.
Durante le pause d'uso conservare il prodotto in un luogo protetto da fonti di calore, polvere, umidità e acqua.

GARANZIA
Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso.
La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste

ARTSANA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni. La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA.

LEGENDA
⎓ Corrente continua
CE Conforme alle direttive CE di pertinenza e successive modifiche
⚠ ATTENZIONE!

EN INSTRUCTION MANUAL
HAPPY BUGGY

Age: 2-6 years

PLEASE READ THIS INFORMATION BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

The car requires four 1.5V AA alkaline batteries and the remote control requires two 1.5V AAA alkaline batteries. Batteries not included. Transmission frequency band: 2408 - 2448 MHz. Maximum power transmission: 10 mW.

WARNING!
For your child's safety. ⚠ **WARNINGS!**
• Plastic bags and other components which are not part of the toy (e.g. ties, fasteners, etc.) must be removed before use and kept out of the reach of children. Choking hazard.
• Regularly inspect the toy for signs of wear and any damage. In presence of damage in any part of the product, do not use and keep it out of children's reach.
• Do not use this toy in any way not illustrated in the manual.
• This toy should only be used under the supervision of an adult.
• Do not touch the vehicle's wheels during operation.
• Keep hair at a safe distance from moving wheels. Entanglement risk.
• Do not use the toy on the road.
• Do not use the toy on wet, sandy or dusty surfaces
• It is not safe to use the toy on raised surfaces that are not perfectly level: e.g. a table, chair, etc.
• Do not leave the toy near heat sources or for long periods in direct sunlight.

Toy operation may be altered due to radio frequency interference caused by: use of two cars operating on the same frequency at the same time; high-voltage lines; high-voltage transformers; presence of buildings or walls; presence of radio signals emitted by other devices (electromagnetic pollution).
The remote control has a maximum radius of operation of about 7 metres (this distance may be significantly reduced depending on environmental conditions).

Car: Fig. A
1) ON/OFF switch (I / O)
2) battery compartment cover
3) driving alignment selector

Front of remote control: Fig. B
1) Forward Button
2) Reverse Button
3) Turn left button
4) Turn right button

Back of remote control: Fig. C
1) ON/OFF switch (I / O)
2) Battery compartment cover

INTRODUCTION TO THE TOY
This toy is a remote-controlled car that moves in four different directions (straight forward, straight reverse, left forward and right forward). The simplicity of its commands makes the toy suitable for use by children aged 2 years and over.

HOW TO USE THE TOY
• Switch on the car (Fig. A-1) and the remote control (Fig. C-1) by moving the on/off switch.
• Operate the car pressing the remote control buttons: The remote control has four buttons for forward left (fig. B-3), right forward (fig. B-4), straight forward (fig. B-1), straight reverse (fig. B-2).
• Once finished playing, it is always recommended to switch the car off by moving the on/off switch on both to the O position.
To increase the battery life, after a period of not being used, standby mode is activated:
• After 10 seconds, the radio control unit switches to standby mode. Simply touch any direction key to reactivate it.
• After 4 minutes, the vehicle switches to standby mode. To reactivate it, switch both the vehicle as well as the radio control unit off and back on.

FITTING AND/OR REPLACING BATTERIES
⚠ **WARNING!**
• Non-rechargeable batteries must only be replaced by an adult.
• To replace the non-rechargeable batteries: loosen the screw in the cover with a screwdriver and open the cover. Then remove the spent batteries and fit new ones, paying attention that the poles are in the right direction (as shown on the product), close the battery cover and tighten the screw.
• Always keep batteries and tools out of the reach of children.
• Always remove discharged batteries from the product to avoid any possible liquid leaks that may damage it.
• If the batteries are leaking liquid, replace them immediately, making sure to clean the battery compartment; thoroughly wash your hands in the case of contact with the liquid.
• Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time
• Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for a correct product functioning.
• Do not mix different batteries.
• Do not mix old batteries with new batteries.
• Do not throw dead batteries in fire or leave them in the environment; they must be disposed of through waste sorting.
• Do not short-circuit the power terminals.
• Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
• The use of rechargeable batteries could impair the toy's functionality.
• If using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging them; batteries must always be recharged under adult supervision.
• Remove the batteries from the toy and remote control before disposal.
• This product is not designed to be used with replaceable lithium batteries. **WARNING** improper use may create hazardous conditions.
• Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
• Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE DIRECTIVE 2012/19/EU.
The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

DECLARATION OF COMPLIANCE
Hereby, Artsana S.p.A. declares that the radio equipment type MOD.09152 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.chicco.com/declarations.
In accordance with European Commission Decision No. 2000/299/EC dated 06/04/2000, the frequency band used by this product has been harmonised for all EU countries and this is therefore a Class 1 product which can be used in all European Union countries.

CARE AND MAINTENANCE
Clean the toy using a soft, dry or moistened fabric cloth to avoid damaging the electrical circuit. Do not clean the toy using detergents or solvents.
When not in use, store the product in a place protected against sources of heat, dust, humidity and water.

WARRANTY
The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use.
The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.

ARTSANA S.p.A. reserves the right to change information provided in this manual at any time and without notice. The reproduction, transmission, copying, as well as the translation into another language, of any part of these instructions, are absolutely forbidden without the previous written authorization by ARTSANA.

KEY
⎓ Direct current
CE Complies with relevant EC directives as amended
⚠ WARNING!

FR NOTICE D'UTILISATION
HAPPY BUGGY

Âge : 2-6 ans

LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'EMPLOI ET LES CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE.

La voiture fonctionne avec 4 piles alcalines type « AA » de 1,5 Volts et la radiocommande fonctionne avec 2 piles alcalines type « AAA » de 1,5 Volts. Les piles ne sont pas fournies. Bande de fréquence transmission : 2408 - 2448 MHz. Puissance max.: 10 mW.

ATTENTION !
Pour la sécurité de votre enfant. ⚠ **ATTENTION !**
• Les éventuels sacs en plastique et autres composants ne faisant pas partie du jouet (par ex. les liens, les éléments de fixation, etc.) doivent être retirés avant l'utilisation et tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
• Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence d'éventuelles ruptures. En cas de dommages, ne pas utiliser le jouet et le conserver hors de portée des enfants.
• Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.
• L'utilisation de ce jouet doit avoir lieu sous la surveillance continue d'un adulte.
• Ne pas toucher les roues du véhicule quand celui-ci fonctionne.
• Ne pas approcher les cheveux des roues en mouvement. Risque d'accrochage.
• Ne pas utiliser le jouet dans la rue.
• Ne pas utiliser le jouet sur des surfaces mouillées, sableuses ou poussiéreuses
• Il est dangereux d'utiliser le jouet sur des plans élevés et qui ne sont pas parfaitement horizontaux : par exemple, une table, une chaise, etc.
• Ne pas laisser le jouet exposé à des sources de chaleur et à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.

Le fonctionnement du jouet peut subir des anomalies dues à des interférences radio causées par : une utilisation simultanée de deux voitures sur la même fréquence ; des câbles de haute tension ; des transformateurs de haute tension ; la présence de bâtiments ou de murs ; la présence de signaux radio émis par d'autres appareils (pollution électromagnétique).
La distance maximale d'action de la radiocommande est d'environ 7 mètres (elle pourrait diminuer sensiblement en fonction des conditions ambiantes).

Véhicule : Fig. A
1) interrupteur de marche/arrêt (I / O)
2) couvercle du compartiment des piles
3) sélecteur d'alignement du sens de marche

Radiocommande Avant : Fig. B
1) Bouton de marche avant
2) Bouton de marche arrière
3) Bouton de virage à gauche
4) Bouton de virage à droite

Radiocommande Arrière : Fig. C
1) Interrupteur de marche/arrêt (I / O)
2) Couvercle du compartiment des piles

INTRODUCTION AU JOUET
Ce jouet est une voiture radiocommandée à distance qui se déplace dans 4 directions (en avant tout droit, en arrière tout droit, en avant vers la gauche, en avant vers la droite). Grâce à la simplicité de ses commandes, la voiture peut être utilisée dès l'âge de deux ans.

FONCTIONNEMENT DU JOUET
• Mettre en marche le véhicule (Fig. A-1) et la radiocommande (Fig. C-1) en plaçant le curseur de l'interrupteur de marche/arrêt sur I.
• Actionner la voiture en appuyant sur les boutons de la radiocommande : la radiocommande est munie de quatre boutons auxquels correspondent les directions avant gauche (fig. B-3), avant droite (fig. B-4), avant tout droit (fig. B-1), arrière tout droit (fig. B-2).
• À la fin du jeu, il est conseillé de toujours éteindre le véhicule et la radiocommande en plaçant leurs interrupteurs de marche/arrêt sur O.
Le mode Stand-by s'active après une période d'inutilisation pour augmenter la durée des piles :
• Au bout de 10 secondes, la radiocommande entre en mode Stand-by. Il suffit d'appuyer sur une touche de direction quelconque pour la réactiver.
• Au bout de 4 minutes, le véhicule entre en mode Stand-by. Pour le réactiver, il faut éteindre puis rallumer aussi bien le véhicule que la radiocommande.

INTRODUCTION ET/OU REMPLACEMENT DES PILES
⚠ **ATTENTION !**
• Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte.
• Pour remplacer les piles : desserrer la vis du couvercle à l'aide d'un tournevis, retirer le couvercle et enlever les piles usagées du compartiment des piles, introduire les piles neuves en veillant à respecter la polarité (comme indiqué sur le produit), remettre le couvercle et serrer la vis à fond.
• Ne pas laisser les piles ou d'éventuels outils à la portée des enfants.
• Toujours ôter les piles déchargées du produit pour éviter que des fuites éventuelles de liquide endommagent le produit.
• Si les piles devaient générer des pertes de liquide, les remplacer immédiatement, en prenant soin de nettoyer le compartiment des piles et de se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide.
• Toujours ôter les piles en cas d'inutilisation prolongée du produit.
• Utiliser des piles alcalines semblables ou équivalentes au type recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
• Ne pas mélanger des piles différentes.
• Ne pas mélanger des piles déchargées à des piles neuves.
• Ne pas jeter les piles déchargées dans le feu ou dans la nature, mais les éliminer en respectant le tri sélectif.
• Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
• Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
• L'utilisation de piles rechargeables est déconseillée car elles pourraient réduire le fonctionnement du jouet.
• En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de la recharge doit toujours être effectuée uniquement par un adulte.
• Retirer les piles du jouet et de la radiocommande avant leur élimination.
• Le jouet n'est pas prévu pour fonctionner avec des piles rechargeables au Lithium. **ATTENTION** une utilisation impropre pourrait générer des conditions de danger.
• Les piles rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
• Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.

CE PRODUIT EST CONFORME À LA DIRECTIVE 2012/19/UE.
Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Le soussigné, Artsana S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type MOD.09152 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.chicco.com/declarations.
Conformément à la décision de la Commission européenne N° 2000/299/CE du 06/04/2000 la bande de fréquence utilisée par ce produit est harmonisée dans tous les pays UE il s'agit donc d'un produit de classe 1 et il peut être librement utilisé dans tous les pays de l'Union européenne.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET
Nettoyer le jouet avec un chiffon doux et sec ou légèrement humide pour ne pas endommager le circuit électrique. Ne pas utiliser de solvant ou de détergent.
Lorsque le produit est inutilisé, le conserver à l'abri de sources de chaleur, de la poussière, l'humidité et de l'eau.

GARANTIE
Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications prévues par la notice d'emploi. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

ARTSANA S.p.A. se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis ce qui est décrit dans ce mode d'emploi. La reproduction, la transmission, la transcription ainsi que la traduction dans une autre langue, même partielle sous toute forme de ce manuel, sont absolument interdites sans l'autorisation écrite préalable d'ARTSANA.

LÉGENDE
⎓ Courant continu
CE Conforme aux directives CE en vigueur et modifications suivantes
⚠ AVERTISSEMENT !

DE GEBRAUCHSANWEISUNG
HAPPY BUGGY

Alter: 2-6 Jahre

DIESE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

Das Auto läuft mit vier 1,5 Volt Alkaline-Batterien des Typs AA, die Fernsteuerung mit zwei 1,5 Volt Alkaline-Batterien des Typs AAA. Die Batterien sind nicht enthalten. Frequenzbereich der Übertragung: 2408 - 2448 MHz. Max. Leistung: 10 mW.

ACHTUNG
Zur Sicherheit Ihres Kindes. ⚠ **ACHTUNG!**
• Vor dem Gebrauch eventuelle Kunststoffbeutel und andere Bestandteile (z.B. Bänder, Befestigungselemente, usw.), die nicht Teil des Spielzeugs sind, entfernen und für Kinder unzugänglich aufbewahren. Erstickungsgefahr!
• Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Wenn es beschädigt ist, das Spielzeug nicht mehr verwenden und von Kindern fern halten.
• Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
• Das Spielzeug darf nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
• Die Räder des Fahrzeugs nicht berühren, wenn es in Betrieb ist.
• Die Haare von den sich drehenden Rädern fernhalten. Sie könnten sich verfangen.
• Das Spielzeug nicht auf der Straße benutzen.
• Das Spielzeug nicht auf nassen, sandigen oder staubigen Flächen benutzen.
• Es ist gefährlich, das Spielzeug auf erhöhten und nicht perfekt waagerechten Flächen zu benutzen: z.B. auf Tischen, Stühlen usw.
• Das Spielzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen oder längere Zeit dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt lassen.

Die normale Funktionsweise des Spielzeugs kann durch Funkstörungen beeinträchtigt werden, die folgendermaßen ausgelöst werden können: die gleichzeitige Verwendung von zwei Autos mit derselben Frequenz; Hochspannungsleitungen; Stromwandler mit einer hohen Voltzahl; Gebäude oder Wände; Funksignale von anderen Geräten (elektromagnetische Felder).
Die größte Entfernung, bei der die Fernsteuerung funktioniert, beträgt etwa 7 Meter (diese Entfernung könnte sich je nach Umgebungsbedingungen erheblich reduzieren).

Fahrzeug: Abb. A
1) Schalter Ein/Aus (I/O)
2) Deckel Batteriefach
3) Auswahlvorrichtung Fahrtrichtung

Vorderseite Fernsteuerung: Abb. B
1) Taste Vorwärtsfahrt
2) Taste Rückwärtsfahrt
3) Taste nach links fahren
4) Taste nach rechts fahren

Rückseite Fernsteuerung: Abb. C
1) Schalter Ein/Aus (I/O)
2) Deckel Batteriefach

EINFÜHRUNG
Dieses Spielzeug ist ein ferngesteuertes Auto, das in 4 Richtungen fährt (geradeaus vorwärts, geradeaus rückwärts, vorwärts nach links und vorwärts nach rechts). Dank der Einfachheit seiner Bedienelemente ist das Auto für Kinder ab zwei Jahre geeignet.

FUNKTIONSWEISE DES SPIELZEUGS
• Das Fahrzeug (Abb. A-1) und die Fernsteuerung (Abb. C-1) einschalten, indem man den Hebel des Schalters Ein/Aus betätigt.
• Das Auto durch Druck der Tasten der Fernsteuerung betätigen: die Fernsteuerung verfügt über vier Tasten, denen die Richtungen links vorwärts (Abb. B-3), rechts vorwärts (Abb. B-4), geradeaus vorwärts (Abb. B-1) und geradeaus zurück (Abb. B-2) entsprechen.
• Wenn das Spiel zu Ende ist, sollte man das Fahrzeug immer ausschalten, indem man den Schalter Ein/Aus auf O stellt.
Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, wird nach einer bestimmten Zeit des Nichtgebrauchs der Standby-Modus aktiviert:
• Nach 10 Sekunden wechselt die Fernbedienung in den Standby-Modus. Eine beliebige Richtungstaste drücken, um sie wieder einzuschalten.
• Nach 4 Minuten wechselt das Fahrzeug in den Standby-Modus. Zum Reaktivieren müssen sowohl das Fahrzeug als auch die Fernbedienung aus- und wieder eingeschaltet werden.

ENTNEHMEN UND EINLEGEN DER AUSTAUSCHBAREN BATTERIEN
⚠ **ACHTUNG!**
• Die Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
• Zum Austauschen der Batterien: Die Schraube des Batteriefachdeckels mit einem Schraubenzieher lösen, den Deckel abnehmen, die leeren Batterien aus dem Batteriefach nehmen, neue Batterien einsetzen (auf die angegebene Polarität achten!), den Deckel wieder aufsetzen und die Schraube fest anziehen.
• Die Batterien oder eventuelle Werkzeuge nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.
• Die leeren Batterien des Produktes stets entnehmen, um eventuelle Flüssigkeitsverluste, die das Produkt beschädigen könnten, zu vermeiden.
• Sollte aus den Batterien Flüssigkeit austreten, ersetzen Sie diese umgehend, säubern Sie das Batteriefach gründlich und waschen Sie sich sorgfältig die Hände, falls Sie mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind.
• Die Batterien stets herausnehmen, wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird.
• Alkalibatterien vom gleichen oder einem gleichwertigen Typ, wie für den Betrieb dieses Produkts empfohlen, verwenden.
• Keine unterschiedlichen Batterien miteinander mischen.
• Keine neuen und leeren Batterien miteinander mischen.
• Leere Batterien nicht verbrennen oder achtlos wegwerfen, sondern der getrennten Abfallsammlung zuführen.
• Die Stromverbindungen nicht kurzschließen.
• Nicht versuchen, die nicht wiederaufladbaren Batterien aufzuladen: sie könnten explodieren.
• Die Verwendung wieder aufladbarer Batterien könnte die Wirksamkeit des Spielzeugs verringern.
• Falls man wiederaufladbare Batterien verwendet, diese vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entnehmen und nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufladen.
• Entfernen Sie die Batterien aus dem Spielzeug und der Fernsteuerung, bevor Sie sie entsorgen.
• Das Spielzeug ist nicht für den Betrieb mit auswechselbaren Lithium-Batterien geeignet. **ACHTUNG**: Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Gefahrensituationen führen.
• Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen neu aufgeladen werden;
• Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entfernt werden.

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER RICHTLINIE 2012/19/EU.
Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt Artsana S.p.A., dass der Funkanlagentyp MOD.09152 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.chicco.com/declarations.
In Übereinstimmung mit der Entscheidung der Europäischen Kommission Nr. 2000/299/EG vom 06.04.2000 ist das von diesem Produkt benutzte Frequenzband in allen EU-Ländern harmonisiert.
Daher ist dies ein Produkt der Klasse 1 und kann frei in allen Ländern der Europäischen Union benutzt werden.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS
Reinigen Sie das Spielzeug mit einem weichen, trockenen oder leicht mit Wasser befeuchteten Tuch, um den Stromkreis nicht zu beschädigen. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Putzmittel. Wenn das Produkt für eine Weile nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem vor Wärme, Staub, Feuchtigkeit und Wasser geschützten Ort auf.

GARANTIE
Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanweisung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

ARTSANA behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen an dem in dieser Gebrauchsanleitung Beschriebenen anzubringen. Die Reproduktion, Übertragung, Abschrift sowie Übersetzung dieses Handbuchs in andere Sprachen in jeglicher Form, auch teilweise, sind ohne die vorherige schriftliche Genehmigung durch ARTSANA absolut untersagt.

LEGENDE
⎓ Gleichstrom
CE In Übereinstimmung mit den einschlägigen EG-Normen und ihren Änderungen
⚠ ACHTUNG!

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
HAPPY BUGGY

Wiek: 2-6 lat

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ, JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI.

Samochód działa na 4 baterie alkaliczne typu „AA" 1,5 V, a pilot działa na 2 baterie alkaliczne typu „AAA" 1,5 V. Baterie nie są załączone do opakowania. Pasmo częstotliwości transmisji: 2408 - 2448 MHz. Maks. moc: 10 mW.

OSTRZEŻENIA
Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka. ⚠ **OSTRZEŻENIE!**
- Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie inne elementy wchodzące w skład opakowania produktu, a niebędące częścią zabawki (np. sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dziecka. Ryzyko uduszenia.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia zabawki oraz kontrolować, czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używać zabawki w sposób inny, niż opisany w instrukcji.
- Dzieci mogą się bawić zabawką wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Nie dotykać kół pojazdu w trakcie jego działania.
- Nie zbliżać włosów do poruszających się kół. Ryzyko wciągnięcia.
- Nie używać zabawki na ulicy.
- Nie używać zabawki na mokrych, piaszczystych lub zakurzonych powierzchniach
- Używanie zabawki na podwyższonych i nierównych płaszczyznach jest niebezpieczne: np. na stole, krześle itp.
- Nie pozostawiać zabawki blisko źródeł ciepła oraz nie eksponować jej przez dłuższy czas na działanie bezpośredniego światła słonecznego.

Zabawka może zacząć działać nieprawidłowo na skutek zakłóceń radiowych spowodowanych przez: równoczesne użycie dwóch pojazdów o tej samej częstotliwości; przewody wysokiego napięcia; transformatory wysokiego napięcia; sąsiedztwo budynków lub murów; występowanie sygnałów radiowych emitowanych przez inne urządzenia (zanieczyszczenie elektromagnetyczne).
Maksymalny zasięg działania pilota wynosi około 7 metrów (zasięg może się znacznie zmniejszyć w zależności od warunków otoczenia).

Pojazd: Rys. A
1) wyłącznik główny – włączenie i wyłączenie samochodu (I / O)
2) pokrywka wnęki na baterie
3) przełącznik do regulacji toru jazdy

Przód pilota radiowego: Rys. B
1) Przycisk jazdy do przodu
2) Przycisk jazdy do tyłu
3) Przycisk skrętu w lewo
4) Przycisk skrętu w prawo

Tył pilota radiowego: Rys. C
1) Wyłącznik główny – włączenie i wyłączenie samochodu (I / O)
2) Pokrywka wnęki na baterie

OPIS ZABAWKI
Zabawka jest pojazdem zdalnie sterowanym, który porusza się w 4 kierunkach jazdy (do przodu prosto, do tyłu prosto, do przodu w lewo i do przodu w prawo). Dzięki łatwym w obsłudze elementom sterującym pojazd nadaje się do użytku dla dzieci w wieku od dwóch lat.

DZIAŁANIE ZABAWKI
- Włączyć pojazd (rys. A-1) i pilota zdalnego sterowania (rys. C-1) przestawiając dźwignię przełącznika włączania/wyłączania.
- Uruchomić samochód naciskając przyciski pilota zdalnego sterowania: pilot zdalnego sterowania jest wyposażony w cztery przyciski, które odpowiadają kierunkom jazdy: do przodu w lewo (rys. B-3), do przodu w prawo (rys. B-4), do przodu prosto (rys. B-1), do tyłu prosto (rys. B-2).
- Po zakończeniu zabawy zaleca się wyłączenie samochodu, przełącznik włączania/wyłączania obydwu jednostek w pozycji O.

Aby zwiększyć trwałość baterii, nieużywane urządzenie przechodzi w tryb Standby po upływie określonego czasu:
- Po 10 sekundach pilot przechodzi w tryb Standby. Aby ponownie go aktywować, wystarczy nacisnąć jakikolwiek przycisk.
- Po 4 minutach pojazd przechodzi w tryb Standby. Aby ponownie go aktywować, trzeba wyłączyć i włączyć zarówno pojazd, jak i pilota.

WKŁADANIE I/LUB WYMIANA BATERII
⚠ **OSTRZEŻENIE!**
- Wymiana baterii musi być zawsze przeprowadzana wyłącznie przez osobę dorosłą.
- W celu wymiany baterii należy: za pomocą śrubokrętu odkręcić śrubę wieczka, zdjąć wieczko, wyjąć z wnęki zużyte baterie, włożyć nowe baterie, przestrzegając ich prawidłowej biegunowości (jak wskazano na produkcie), włożyć wieczko i dokręcić śrubę do oporu.
- Nie należy pozostawiać baterii lub ewentualnych narzędzi w miejscach dostępnych dla dzieci.
- Zawsze wyjmować zużyte baterie z produktu w celu uniknięcia ewentualnego wycieku płynu, który mógłby uszkodzić produkt.
- W razie odnotowania wycieku płynu z baterii, należy natychmiast wymienić baterie po uprzednim starannym wyczyszczeniu ich wnęki oraz umyć dokładnie ręce w przypadku kontaktu z wyciekłym płynem.
- Należy zawsze wyjąć baterie, gdy nie używa się wyrobu przez dłuższy czas.
- Należy używać tylko baterii alkalicznych identycznych lub ich odpowiednich zamienników, zalecanych dla funkcjonowania wyrobu.
- Nie mieszać ze sobą różnych baterii.
- Nie mieszać baterii zużytych z nowymi bateriami.
- Nie wrzucać wyczerpanych baterii do ognia ani nie wyrzucać ich do otoczenia. Należy je wrzucać do specjalnych pojemników selektywnej zbiórki odpadów.
- Nie dopuścić do zwarcia biegunów baterii.
- Nie próbować ładować jednorazowych baterii: mogą wybuchnąć.
- Użycie baterii z funkcją ponownego doładowywania może spowodować gorsze funkcjonowanie zabawki.
- W razie użycia baterii, które można wielokrotnie ładować, przed przystąpieniem do ich ładowania, należy je wyjąć z zabawki i przeprowadzić ładowanie; ładowanie mogą wykonywać wyłącznie osoby dorosłe.
- Przed usunięciem zabawki i pilota należy wyjąć z nich baterie.
- Zabawka nie jest przeznaczona do działania z wymiennymi bateriami litowymi. **OSTRZEŻENIE** nieodpowiednie użycie może skutkować niebezpiecznymi sytuacjami.
- Baterie wielokrotnego ładowania należy ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie wyjmować baterii wielokrotnego ładowania z zabawki przed ładowaniem.

PRODUKT SPEŁNIA WYMOGI ZARZĄDZENIA 2012/19/UE.
Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie je użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Artsana S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MOD.09152 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.chicco.com/declarations.
Zgodnie z decyzja Komisji Europejskiej nr 2000/299/WE z dnia 06/04/2000, pasmo czestotliwosci wykorzystywane przez ten produkt, jest zharmonizowane we wszystkich krajach Unii Europejskiej, dlatego wymieniony produkt jest urzadzeniem klasy 1 i moze byc bez przeszkód uzywany we wszystkich krajach Unii Europejskiej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI
Czyścić zabawkę za pomocą miękkiej i suchej szmatki z tkaniny lub lekko zwilżonej wodą, aby nie uszkodzić obwodu elektrycznego. Nie stosować rozpuszczalników ani detergentów. Podczas dłuższych przerw w użytkowaniu, przechowywać produkt z dala od źródeł ciepła, chroniąc przed kurzem, wilgocią i wodą.

GWARANCJA
Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania.
Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń.
Czas gwarancji obejmującej wady zgodności ustalają przepisy obowiązujące w kraju zakupu, o ile zostały wdrożone.

Firma ARTSANA zastrzega sobie prawo do modyfikowania w dowolnym momencie i bez uprzedzenia treści niniejszej instrukcji. Kopiowanie, przesyłanie, przepisywanie i tłumaczenia na inne języki w całości lub części, jest zabronione bez pisemnej zgody firmy Artsana.

LEGENDA
- ⎓ Prąd stały
- CE Spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw WE wraz z późniejszymi zmianami
- ⚠ OSTRZEŻENIE!

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΤΗΛΕΚΑΤΕΥΘΥΝΟΜΕΝΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ «HAPPY BUGGY»

Ηλικία: 2-6 ετών

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Το αυτοκίνητο λειτουργεί με 4 αλκαλικές μπαταρίες τύπου "AA" του 1,5 Volt και το τηλεχειριστήριο με 2 αλκαλικές μπαταρίες τύπου "AAA" του 1,5 Volt. Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Ζώνη συχνότητας μετάδοσης: 2408 - 2448 MHz. Ισχύς max: 10 mW.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
Για την ασφάλεια του παιδιού σας. ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
- Αφαιρέστε και απομακρύνετε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα υπόλοιπα υλικά της συσκευασίας του παιχνιδιού, και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού και την παρουσία τυχόν ραγισμάτων. Σε περίπτωση ζημιάς μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με διαφορετικό τρόπο από τον υποδεικνυόμενο.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό τη συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Μην αγγίζετε τις ρόδες του οχήματος όταν είναι σε λειτουργία.
- Κρατήστε τα μαλλιά μακριά από τις ρόδες σε κίνηση. Κίνδυνος μπερδέματος.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι στο δρόμο.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι σε βρεγμένες, αμμώδεις ή σκονισμένες επιφάνειες
- Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε το παιχνίδι σε υπερυψωμένες επιφάνειες που δεν είναι απόλυτα οριζόντιες π.χ. τραπέζια, καρέκλες, κλπ.
- Μην αφήνετε το παιχνίδι κοντά σε πηγές θερμότητας και για μεγάλα διαστήματα στο ηλιακό φως.

Η λειτουργία του παιχνιδιού μπορεί να μην είναι ομαλή λόγω ραδιοπαρεμβολών που προκαλούνται από: ταυτόχρονη χρήση αυτοκινήτων με την ίδια συχνότητα, καλώδια υψηλής τάσης, μετασχηματιστές υψηλής τάσης, παρουσία κτιρίων και τοίχων, παρουσία ραδιοσημάτων που εκπέμπονται από άλλες συσκευές (ηλεκτρομαγνητική ρύπανση).
Η μέγιστη εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου είναι περίπου 7 μέτρα (η απόσταση αυτή μπορεί να μειωθεί ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες).

Όχημα: Σχ. A
1) Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (I / O)
2) Καπάκι θήκης μπαταριών
3) Επιλογέας ευθυγράμμισης πορείας

Μπροστινή όψη τηλεχειριστηρίου: Εικ. B
1) Πλήκτρο μπροστινής πορείας
2) Πλήκτρο για όπισθεν
3) Πλήκτρο για στροφή αριστερά
4) Πλήκτρο για στροφή δεξιά

Πίσω όψη τηλεχειριστηρίου: Εικ. C
1) Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (I / O)
2) Καπάκι θήκης μπαταριών

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ
Αυτό το παιχνίδι είναι ένα τηλεχειριζόμενο αυτοκινητάκι που κινείται προς 4 κατευθύνσεις (εμπρός σε ευθεία, πίσω σε ευθεία, εμπρός προς τα αριστερά και εμπρός προς τα δεξιά). Χάρη στα απλά χειριστήριά του, το αυτοκινητάκι προσαρμόζεται και μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ήδη από τα δύο τους χρόνια.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ
- Ενεργοποιήστε το όχημα (εικ. A-1) και το τηλεχειριστήριο (εικ. C-1) τοποθετώντας στην κατάλληλη θέση το μοχλό του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
- Ενεργοποιήστε το αυτοκίνητο πατώντας τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου: Το τηλεχειριστήριο διαθέτει τέσσερα κουμπιά τα οποία αντιστοιχούν στις κατευθύνσεις αριστερά εμπρός (εικ. B-3), δεξιά εμπρός (εικ. B-4), εμπρός σε ευθεία (εικ. B-1), πίσω σε ευθεία (εικ. B-2).
- Στο τέλος του παιχνιδιού, συνιστάται να σβήνετε πάντα το όχημα. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και των δύο πρέπει να βρίσκεται στη θέση O.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια των μπαταριών, μετά από μια περίοδο που δεν χρησιμοποιούνται, ενεργοποιείται η λειτουργία αναμονής (Standby):
- Μετά από 10 δευτερόλεπτα το τηλεχειριστήριο μπαίνει σε κατάσταση αναμονής (Standby). Αρκεί να πατήσετε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο κατεύθυνσης για να ενεργοποιηθεί ξανά.
- Μετά από 4 λεπτά το όχημα μπαίνει σε κατάσταση αναμονής (Standby). Για να ενεργοποιηθεί ξανά, απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά το όχημα και το τηλεχειριστήριο.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Ή/ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
- Η αντικατάσταση των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ενήλικες.
- Για να αντικαταστήσετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες: ξεβιδώστε τη βίδα του καπακιού με ένα κατσαβίδι και βγάλτε τη θυρίδα, αφαιρέστε από τη θήκη τις άδειες μπαταρίες, τοποθετήστε τις καινούργιες μπαταρίες με προσοχή ώστε να τηρείται η σωστή πολικότητα (όπως υποδεικνύεται στο ίδιο το προϊόν), επανατοποθετήστε το καπάκι και σφίξτε καλά τη βίδα.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες και τυχόν εργαλεία μακριά από τα παιδιά.
- Να αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι, για να αποφύγετε βλάβες από ενδεχόμενες διαρροές του υγρού των μπαταριών.
- Στη περίπτωση κατά την οποία οι μπαταρίες έχουν χάσει υγρό, αντικαταστήστε τις αμέσως, φροντίζοντας να καθαρίσετε τη θήκη τους και να πλύνετε προσεκτικά τα χέρια σας, αν έχουν έρθει σε επαφή με το υγρό που διέρρευσε.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ιδίου ή ισοδύναμου τύπου με τον ενδεδειγμένο, για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.
- Μην ανακατεύετε διαφορετικές μπαταρίες μεταξύ τους.
- Μην τοποθετείτε μαζί εξαντλημένες και καινούριες μπαταρίες.
- Μην καίτε και μην πετάτε στο περιβάλλον τις άδειες μπαταρίες, αλλά διαθέστε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του προϊόντος.
- Σε περίπτωση χρήσης επαναφορτιζόμενων μπαταριών, βγάλτε τις από το παιχνίδι, πριν τις φορτίσετε· η επαναφόρτιση πρέπει πάντα να γίνεται μόνο από ενήλικα.
- Να αφαιρείτε τις μπαταρίες από το παιχνίδι και από το τηλεχειριστήριο πριν από την απόρριψή τους.
- Το παιχνίδι δεν σχεδιάστηκε για να λειτουργεί με μπαταρίες λιθίου. **ΠΡΟΣΟΧΗ** Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να επιφέρει κινδύνους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν φορτιστούν.

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2012/19/ΕΕ.
Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Με την παρούσα η Artsana S.p.A, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MOD.09152 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.chicco.com/declarations.
Σύμφωνα με την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής 2000/299/ΕΚ της 06/04/2000 η ζώνη συχνοτήτων που χρησιμοποιείται από το συγκεκριμένο προϊόν είναι εναρμονισμένη σε όλες τις χώρες της ΕΕ. Ως εκ τούτου, αυτό το προϊόν είναι κατηγορίας 1 και μπορεί ελεύθερα να χρησιμοποιείται σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ
Καθαρίζετε το παιχνίδι χρησιμοποιώντας ένα υφασμάτινο ή από μικροΐνες μαλακό πανί, στεγνό ή ελαφρώς εμποτισμένο με νερό για να μην προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά. Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το παιχνίδι σε ένα προστατευόμενο από πηγές θερμότητας, σκόνη και υγρασία χώρο.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Το προϊόν είναι εγγυημένο για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με παραλείψεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

Η ARTSANA διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς προειδοποίηση τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η αναπαραγωγή, η μετάδοση, η αντιγραφή καθώς και η μετάφραση, έστω και μερική, σε άλλη γλώσσα και σε οποιαδήποτε μορφή αυτών των οδηγιών χρήσης απαγορεύεται αυστηρά χωρίς τη γραπτή έγκριση της εταιρείας ARTSANA.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ
- ⎓ Συνεχές ρεύμα
- CE Συμμορφώνεται με τις σχετικές οδηγίες ΕΚ και τις μετέπειτα τροποποιήσεις
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

TR KULLANIM KILAVUZU
HAPPY BUGGY UZAKTAN KUMANDALI YARIŞ ARACI

Yaş: 2-6 yaş

LÜTFEN, ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE BU BİLGİLERİ OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

Araba, dört adet 1,5V AA alkali pile; uzaktan kumanda ise iki adet 1,5V AAA alkali pile ihtiyaç duyar. Piller ambalaja dahil değildir. İletim frekans bandı: 2408 - 2448 MHz. Güç max: 10 mW.

UYARILAR
Çocuğunuzun güvenliği için. ⚠ **UYARI!**
- Oyuncağın parçası olmayan poşetler ve diğer bileşenler (ör. bağlar, bağlantı elemanları, vb.) kullanımdan önce çıkarılmalı ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır. Boğulma tehlikesi.
- Aşınma ve herhangi bir hasar belirtisi bakımından oyuncağı düzenli olarak kontrol ediniz. Ürünün herhangi bir parçasında hasar olması durumunda, ürünü kullanmayınız ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Oyuncağı kılavuzda gösterilmeyen hiçbir şekilde kullanmayınız.
- Bu oyuncak yalnızca bir yetişkinin denetimi altında kullanılmalıdır.
- Oyuncak hareket halindeyken tekerleklerine dokunmayınız.
- Saçlarınızı hareket eden tekerleklerden güvenli bir mesafede tutunuz. Saçlarınız takılabilir.
- Oyuncağı sokakta kullanmayınız.
- Oyuncağı ıslak, kumlu veya tozlu yüzeylerde kullanmayınız
- Oyuncağın, tamamen düz olmayan, yükseltilmiş yüzeylerde kullanılması güvenli değildir: ör.: masa, sandalye, vb.
- Oyuncağı ısı kaynaklarının yakınında veya uzun süre doğrudan güneş ışığı altında bırakmayınız.

Aşağıdaki durumların sebep olduğu radyo frekans girişimleri sebebiyle oyuncağın çalışması değişebilir: aynı zamanda aynı frekansta çalışan iki arabanın kullanılması; yüksek gerilim hatları; yüksek gerilim trafoları; binaların veya duvarların varlığı; diğer cihazlardan yayılan radyo sinyallerinin varlığı (elektromanyetik kirlilik).
Uzaktan kumanda, yaklaşık 7 metrelik bir maksimum çalışma yarıçapına sahiptir (bu mesafe çevre koşullarına bağlı olarak önemli ölçüde azalabilir).

Araba: Şekil A
1) AÇMA/KAPAMA kolu (I / O)
2) pil bölmesi kapağı
3) sürüş hizalama selektörü

Uzaktan kumandanın önü: Şek. B
1) İleri Düğmesi
2) Geri Düğmesi
3) Sola dön düğmesi
4) Sağa dön düğmesi

Uzaktan kumandanın arkası: Şek. C
1) AÇMA/KAPAMA kolu (I / O)
2) Pil bölmesi kapağı

OYUNCAĞIN TANITIMI
Bu oyuncak, dört farklı yönde (düz ileri, düz geri, ileri sola ve ileri sağa) hareket eden uzaktan kumandalı bir arabadır. Komutlarının basitliği, oyuncağın 2 yaş ve üstü çocuklar tarafından kullanıma uygun hale getirmektedir.

OYUNCAĞIN KULLANIMI
- Açma/kapatma düğmesini çevirerek, arabayı (Şek. A-1) ve uzaktan kumandayı (Şek. C-1) açınız.
- Aşağıdaki uzaktan kumanda tuşlarına basarak arabayı çalıştırınız: Uzaktan kumanda; ileri sola (şek. B-3), ileri sağa (şek. B-4), düz ileri (şek. B-1), düz geri (şek. B-2) için dört düğmeye sahiptir.
- Oynamanız bittikten sonra, açma/kapatma anahtarını daima O konumuna alarak arabayı kapatmanız önerilir.

Pil ömrünü uzatmak için, belli bir süre kullanılmaması sonrasında bekleme modu etkinleştirilir:
- 10 saniye sonra radyo kumanda birimi bekleme moduna geçer. Yeniden etkinleştirmek için herhangi bir yön tuşuna dokunmanız yeterlidir.
- 4 dakika sonra araç bekleme moduna geçer. Yeniden etkinleştirmek için aracı ve radyo kontrol birimini kapatın ve tekrar açın.

PİLLERİN TAKILMASI VE/VEYA DEĞİŞTİRİLMESİ
⚠ **UYARI!**
- Şarj edilmeyen piller, yalnızca bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.
- Şarj edilmeyen pilleri değiştirmek için: Kapakta yer alan vidayı bir tornavida ile sökünüz ve kapağı açınız. Ardından, kutupların doğru yönde olduklarından emin olmak suretiyle (ürün üzerinde gösterildiği şekilde), bitmiş pilleri çıkararak yeni olanları takınız, pil kapağını kapatınız ve vidayı sıkınız.
- Pilleri ve aletleri daima çocukların erişiminden uzak tutun.
- Zarar verebilecek herhangi bir sıvı sızıntısından kaçınmak için, tükenmiş pilleri daima üründen çıkarınız.
- Pillerin sıvı sızdırması durumunda, pil bölmesini temizlemeyi unutmadan pilleri hemen değiştiriniz; ellerinizin bu sıvıyla temas etmesi durumunda ellerinizi iyice yıkayınız.
- Ürün uzun bir süre boyunca kullanılmayacaksa, pilleri daima üründen çıkarınız.
- Yalnızca aynı tipte alkali pilleri ya da bu ürünün doğru çalışması için önerilen pillerle eşdeğer tipteki pilleri kullanın.
- Farklı pilleri birlikte kullanmayınız.
- Yeni ve eski pilleri birlikte kullanmayınız.
- Tükenmiş pilleri ateşe atmayınız veya çöp olarak çevreye atmayınız; atık sınıflandırma yoluyla tasfiye edilmeleri gerekmektedir.
- Güç terminallerine kısa devre yaptırmayınız.
- Şarj edilmeyen tipteki pilleri şarj etmeye kalkışmayın: patlayabilirler.
- Şarj edilebilir pil kullanılması oyuncağın etkinliğini kısıtlayabilir.
- Eğer şarj edilebilir piller kullanıyorsanız, pilleri şarj etmeden önce bunları oyuncaktan çıkarın; piller her zaman bir yetişkinin gözetiminde şarj edilmelidir.
- Oyuncağı atmadan önce oyuncaktaki ve uzaktan kumandadaki pilleri çıkarın.
- Bu ürün, şarj edilebilir lityum pillerle kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. **UYARI** uygunsuz kullanım tehlikeli durumlar yaratabilir.
- Şarj edilebilir piller yalnızca bir yetişkinin gözetimi altında şarj edilmelidir.
- Şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.

BU ÜRÜN 2012/19/AB DİREKTİFİNE UYGUNDUR.
Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış cihazın çevreye uygun yeniden dönüştürülmesine, işlenmesine ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün oluşturulduğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

UYGUNLUK BEYANI
İşbu belge ile Artsana S.p.A., MOD.09152 tipi radyo ekipmanının 2014/53/EU Yönergesine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden ulaşılabilir: www.chicco.com/declarations.
06/04/2000 tarihli 2000/299/EC sayılı Avrupa Komisyonu Kararına göre, bu ürün tarafından kullanılan frekans bandı tüm AB ülkeleri için uyumlaştırılmıştır ve dolayısıyla bu ürün, tüm Avrupa Birliği ülkelerinde kullanılabilecek Sınıf 1 üründür.

BAKIM VE ONARIM
Oyuncağı kuru veya nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanarak elektrikli devreye zarar vermeyecek şekilde temizleyiniz. Oyuncağı deterjan veya çözücü maddeler kullanarak temizlemeyiniz.
Kullanmadığınız zamanlarda, ürünü ısı kaynaklarından, tozdan ve sudan uzak bir yerde muhafaza ediniz.

GARANTİ
Ürün, kullanım talimatlarında belirtilen normal kullanım koşulları altında uygunluğa ilişkin tüm kusurlara karşı garanti edilmiştir.
Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasarlar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mevcut olan durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine başvurunuz.

ARTSANA S.p.A. bu kullanım kılavuzunda sunulan bilgilerde istediği zaman, önceden herhangi bir uyarıda bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu el kitabının ne şekilde olursa olsun ARTSANA'nın önceden yazılı izni olmaksızın çoğaltılması, yayımlanması, kopyalanması veya herhangi bir kısmının başka dillere çevrilmesi kesinlikle yasaktır.

ANAHTAR
- ⎓ Doğru akım
- CE Değiştirilmiş şekliyle ilgili AT yönergelerine uygundur
- ⚠ UYARI!

UK ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
ІГРАШКА НА РАДІОКЕРУВАННІ «ВЕСЕЛИЙ БАГІ»

Вік: 2-6 років

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ.

Автомобіль працює від 4 лужних батарейок типу "AA" напругою 1,5 Вольт, а пульт радіокерування працює від 2 лужних батарейок типу "AAA" напругою 1,5 Вольт. Батарейки не надаються. Діапазон частоти передавання: 2408 - 2448 MHz. Максимальна потужність передачі: 10 mW.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Для безпеки твоєї дитини. ⚠ **УВАГА!**
- Перед використанням зніміть і приберіть у недосяжні для дітей місця пластикові пакети та інші компоненти, які не входять до складу іграшки (напр., шнури, кріпильні деталі, тощо). Загроза удушення.
- Регулярно перевіряйте стан зношення виробу та наявність розривів. У разі пошкоджень не використовуйте іграшку та тримайте її подалі від дітей.
- Не використовуйте іграшку способом, відмінним від передбаченого.
- Використання іграшки повинно відбуватися тільки під постійним наглядом дорослого.
- Не торкайтесь колес машини, коли вона працює.
- Не наближайте волосся до рухомих колес. Загроза захвату.
- Не використовуйте іграшку на дорозі.
- Не використовуйте іграшку на мокрих, піщаних або пильних поверхнях
- Небезпечно користуватись іграшкою на підйнятих та не ідеально горизонтальних поверхнях: наприклад, на столах, стільцях, тощо.
- Не залишайте іграшку поблизу джерел тепла та під тривалим впливом прямих сонячних променів.

Функціонування іграшки може погіршитись внаслідок радіоперешкод, які спричинені одночасним використанням двох машин з однаковою частотою; проводами високої напруги; трансформаторами високої напруги; наявністю будівель або стін; наявністю радіосигналів інших пристроїв (електромагнітних завад).
Максимальна відстань дії пульта радіокерування становить приблизно 7 метрів (ця відстань може суттєво зменшитись залежно від умов оточуючого середовища).

Автомобіль: Мал. A
1) перемикач вмикання/вимикання (I / O)
2) кришка відсіку для батарейок
3) перемикач напрямку руху

Лицева панель пульта радіокерування: Мал. B
1) Кнопка руху вперед
2) Кнопка руху назад
3) Кнопка повороту вліво
4) Кнопка повороту вправо

Задня панель пульта радіокерування: Мал. C
1) Перемикач вмикання/вимикання (I / O)
2) Кришка відсіку для батарейок

ПЕРЕДМОВА ДО ІГРАШКИ
Ця іграшка - машинка з дистанційним радіокеруванням, яка рухається у 4 напрямках (вперед прямо, назад прямо, вперед вліво та вперед вправо). Завдяки простоті своїх команд автомобіль підходить для використання дитиною, починаючи з двох років.

ФУНКЦІОНУВАННЯ ІГРАШКИ
- Увімкніть автомобіль (мал. A-1) та пульт радіокерування (мал. C-1), встановлюючи ручку увімкнення.
- Керуйте автомобілем, натискаючи кнопки пульта радіокерування: пульт радіокерування має чотири кнопки, що відповідають напрямку руху вліво вперед (мал. B-3), вправо вперед (мал. B-4), прямо вперед (мал. B-1), прямо назад (мал. B-2).
- Після закінчення гри рекомендується завжди вимикаки автомобіль, встановлюючи перемикач увімкнення/вимкнення обох пристроїв у положення «О».

Щоб збільшити тривалість батарейок, після періоду невикористання акутивується режим очікування:
- Через 10 секунд пульт радіокерування переходить в режим очікування. Достатньо натиснути будь-яку кнопку напрямку руху, щоб знову його активувати.
- Через 4 хвилини автомобіль переходить в режим очікування. Щоб знову активувати його, необхідно вимкнути та знову увімкнути як автомобіль, так і пульт радіокерування.

ВСТАНОВЛЕННЯ І/АБО ЗАМІНА БАТАРЕЙОК
⚠ **УВАГА!**
- Заміна батарейок завжди має виконуватись тільки дорослою особою.
- Процедура із заміни батарейок: викрутною ослабте гвинт кришки, зніміть кришку, вийміть розряджені батарейки з батарейного відсіку, вставте нові батарейки, дотримуючись полярності (як вказано на виробі), встановіть на місце кришку і затягніть гвинт до упору.
- Не залишайте поблизу від дітей батарейки або інструменти для роботи з ними.
- Не забувайте виймати розряджені батарейки з виробу, щоб можливий витік з них рідини не пошкодив виріб.
- В разі витоку рідини з батарейок негайно замініть їх, очистивши батарейний відсік і вимивши руки, особливо в разі контакту з рідиною, що витікла.
- Якщо ви не плануєте користуватися виробом тривалий час, обов'язково вийміть з нього батарейки.
- Використовуйте лужні батарейки, однакові або рівноцінні тим, які рекомендуються для цього виробу.
- Не змішуйте між собою різні батарейки.
- Не змішуйте розряджені батарейки з новими.
- Не викидайте розряджені батарейки у вогонь або безпосередньо в оточуюче середовище, їх необхідно здавати у пункти роздільного збирання відходів.
- Не замикайте накоротко затискачі живлення.
- Не намагайтеся підзаряджати батарейки, не придатні для цього: існує небезпека вибуху.
- Використання перезаряджуваних акумуляторів може скоротити термін служби іграшки.
- У разі використання перезаряджуваних акумуляторів виймайте їх з іграшки перед перезаряджанням; перезаряджання завжди має виконуватись лише дорослою особою.
- Перед утилізацією іграшки не забудьте вийняти батарейки з неї та з пульта радіокерування.
- Іграшка не призначена для роботи зі змінними літієвими батарейками. **УВАГА** неправильне використання може створити загрозу.
- Перезаряджувані акумулятори необхідно заряджати лише під наглядом дорослої особи.
- Перш ніж заряджати перезаряджувані акумулятори, їх необхідно вийняти з іграшки.
- As baterias recarregáveis somente devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto;
- As baterias recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas.

ДАНИЙ ВИРІБ ВІДПОВІДАЄ ВИМОГАМ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ДИРЕКТИВИ 2012/19/ЄС.
Наведений на виробі символ перекресленого сміттєвого баку позначає, що наприкінці терміну служби цей виріб має утилізуватися окремо від побутових відходів, тому його необхідно здати у пункт роздільного збору відходів для переробки електричної і електронної апаратури, або здати продавцю в момент придбання нової еквівалентної апаратури. Користувач несе відповідальність за здавання виробу наприкінці його терміну служби у спеціальні пункти зі збирання відходів. Роздільне збирання з метою подальшого повторного вживання, переробки й утилізації виробу, який відслужив свій термін, способом, дружнім до довкілля, попереджає негативний вплив на оточуюче середовище і на здоров'я людини, а також сприяє повторному використанню матеріалів, з яких складається виріб. За більш докладною інформацією про наявні системи збору звертайтеся до місцевої служби роздільного збору відходів або у магазин, де було придбано виріб.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ
Виробник, компанія Artsana S.p.A., заявляє, що тип радіоапаратури МОД.09152 відповідає директиві 2014/53/UE. Повний текст сертифіката відповідності ЄС є доступним за наступною адресою в мережі Інтернет: www.chicco.com/declarations.
Відповідно до рішення Європейської комісії №2000/299/ЄС від 06/04/2000 діапазон частоти, використовуваний цим виробом, узгоджений у всіх країнах ЄС, отже, приналежність даного виробу до класу 1 дозволяє його вільне використання у всії країнах Європейського Союзу.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ
Чистіть іграшку сухою або зволоженою у воді м'якою тканинною серветкою, щоб не пошкодити електричну схему. Не використовуйте розчинники або миючі засоби.
Коли іграшка не використовується, зберігайте її подалі від джерел тепла та в захищеному від пилу, вологи та води місці.

ГАРАНТІЯ
Гарантується відповідність виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій.
Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені

Компанія ARTSANA залишає за собою право в будь-який момент та без попередження змінювати те, що описується в цій інструкції. Відтворення, передача, передрукування, а також переклад на іншу мову навіть часткою цієї інструкції у будь-якій формі категорично заборонено без попереднього письмового дозволу компанії ARTSANA.

УМОВНІ ПОЗНАЧКИ
- ⎓ Постійний струм
- CE Відповідає належним директивам ЄС та подальшим змінам
- ⚠ УВАГА!

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
МАШИНКА С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ «BUGGY»

Возраст ребенка: 2-6 лет

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

Автомобиль работает от 4 щелочных батареек типа AA (1,5 В); а пульт радиоуправления - от 2 щелочных батареек AAA (1,5 В). Батарейки не включены в комплект. Полоса частот передачи: 2408 - 2448 MHz. Максимальная мощность: 10 mW.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
В целях безопасности Вашего ребёнка. ⚠ **ВНИМАНИЕ!**
- Перед использованием снимите и уберите в недоступные для детей места полиэтиленовые пакеты и прочие компоненты, не входящие в состав игрушки (например, шнуры, крепежные детали и пр.) Существует опасность удушения.
- Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. В случае повреждения не используйте игрушку и держите ее в недоступном для детей месте.
- Не используйте игрушку способом, отличным от предусмотренного.
- Игрушка должна использоваться под присмотром взрослых.
- Не трогайте колёса игрушки, когда она находится в действии.
- Следите за тем, чтобы волосы находились на безопасном расстоянии от движущихся колёс. Существует опасность затягивания.
- Не используйте игрушку на дороге.
- Не используйте игрушку на влажных, пыльных и покрытых песком поверхностях.
- Не используйте игрушку на высоких и не идеально ровных поверхностях: таких, как столы, стулья и т.д.
- Не оставляйте игрушку рядом с источниками тепла и под воздействием солнечного света в течение длительных периодов времени.

На функционировании игрушки могут сказаться радио помехи, вызванные следующими факторами: одновременное использование двух машинок на одной частоте; высоковольтные провода; высоковольтные трансформаторы; здания или стены; радиосигналы от других устройств (электромагнитные помехи).
Максимальное расстояние действия пульта радиоуправления составляет приблизительно 7 метров (это расстояние может существенно сокращаться, в зависимости от условий окружающей среды).

Игрушка: Рис. A
1) Переключатель включения/выключения (I / O).
2) Крышка отсека для батареек
3) Переключатель регулирования направления хода

Передняя сторона пульта радиоуправления: Рис. B
1) Кнопка «вперед»
2) Кнопка «назад»
3) Кнопка «поворот налево»
4) Кнопка «поворот направо»

Задняя сторона пульта радиоуправления: Рис. C
1) Переключатель включения/выключения (I / O).
2) Крышка отсека для батареек

ОПИСАНИЕ ИГРУШКИ
Игрушка представляет собой радиоуправляемый автомобиль, который может перемещаться в 4-х направлениях – вперед прямо, назад прямо, вперед влево и вперед вправо). Благодаря простоте управления машинкой могут пользоваться дети, начиная с двухлетнего возраста.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРУШКИ
- Включите автомобиль (рис. A-1) и пульт радиоуправления (рис. C-1), установив рычажок переключателя включения/выключения в нужное положение.
- Включите машинку путем нажатия кнопок пульта радиоуправления: На пульте дистанционного управления имеются четыре кнопки, соответствующие направлениям вперед влево (рис. 3-B), вперед вправо (рис. B-4), вперед прямо (рис. B-1), назад прямо (рис. B-2).
- По окончании игры настоятельно рекомендуется выключить машину и пульт радиоуправления, переведя переключатели в положение O.
- Для того, чтобы увеличить срок службы батарей после длительного отключения, включается режим ожидания:
- Через 10 секунд пульт радиоуправления переходит в режим ожидания. Для его активации нужно нажать любую кнопку-крестовину.
- Через 4 минуты автомобиль переходит в режим ожидания. Для его активации необходимо выключить и снова включить как автомобиль, так и пульт управления.

УСТАНОВКА И/ИЛИ ЗАМЕНА БАТАРЕЕК
⚠ **ВНИМАНИЕ!**
- Замена батареек должна всегда выполняться взрослыми.
- Процедура по замене батареек: Отверткой ослабьте винт дверцы, снимите дверцу, выньте разряженные батарейки из батарейного отсека, вставьте новые батарейки, соблюдая полярность (как указано на изделии), установите на место дверцу и завинтите винт до упора.
- Не оставляйте рядом с детьми батарейки или инструменты для работы с ними.
- Всегда удаляйте из изделия отработанные батарейки для предотвращения утечек жидкости, которая может повредить его.
- В случае утечки жидкости из батареек, немедленно замените их, предварительно тщательно очистив отсек для батареек и вымыв руки, в случае контакта с вытекшей жидкостью.
- Если Вы не планируете использовать изделие продолжительное время, обязательно выньте из него батарейки.
- Используйте щелочные батарейки, одинаковые или равноценные рекомендуемым для данного изделия.
- Не устанавливайте вместе новые и бывшие в употреблении батарейки.
- Не используйте вместе старые и новые батарейки.
- Не бросайте разряженные батарейки в огонь, не загрязняйте окружающую среду; выбрасывайте их в специальные контейнеры.
- Не замыкайте клеммы батареек.
- Не пытайтесь перезаряжать батарейки, непригодные для этого: они могут взорваться.
- Не рекомендуется применение перезарядных батареек, так как они могут снизить функциональность изделия.
- В случае использования аккумуляторных батарей, следует извлечь их из игрушки перед зарядкой; зарядка должна выполняться только взрослыми лицами.
- Перед утилизацией игрушки и пульта радиоуправления не забудьте вынуть из них батарейки.
- Не предусмотрена работа данной игрушки с литиевыми батарейками. **ВНИМАНИЕ** неправильное использование может привести к возникновению опасной ситуации.
- Перезарядка аккумуляторных батареек должна осуществляться под присмотром взрослых.
- Перед зарядкой аккумуляторные батарейки следует вынимать из игрушки.

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ 2012/19/EU.
Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
Производитель, компания Artsana S.p.A., заявляет, что тип данного радиооборудования MOD.09152 отвечает основным требованиям Директивы 2014/53/EU. С копией полной декларации соответствия можно ознакомиться на сайте: www.chicco.com/declarations.
В соответствии с решением Европейской Комиссии №2000/299/EC от 06/04/2000 полоса частот, используемая для данного изделия, гармонизирована во всех странах EU, таким образом, данное изделие относится к классу 1 и может быть свободно использовано во всех странах Европейского союза.

ОЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ
Для чистки игрушки следует использовать мягкую сухую или слегка увлажненную ткань, чтобы не повредить электрические компоненты. Не используйте растворители или моющие средства. Когда изделием не пользуются, следует хранить его вдали от источников тепла и в защищенном от пыли и влаги месте.

ГАРАНТИЯ
Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Гарантийный срок устанавливается государственными стандартами страны пользователя, если таковые имеются.

ARTSANA сохраняет за собой право в любой момент и без предупреждения изменить текст настоящей инструкции по эксплуатации. Категорически запрещено любое воспроизведение, распространение, перепечатывание, а также перевод, даже частичный, на другой язык настоящей инструкции без письменного разрешения со стороны ARTSANA.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
- ⎓ Постоянный ток
- CE Соответствует требованиям директив ЕС с последующими правками
- ⚠ ВНИМАНИЕ!

SV BRUKSANVISNING
HAPPY BUGGY

Ålder: 2-6 år

LÄS FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

Bilen fungerar med 4 alkaliska batterier typ "AA" på 1,5 Volt och fjärrkontrollen fungerar med 2 alkaliska batterier typ "AAA" på 1,5 Volt. Batterierna ingår inte. Transmissionsfrekvens: 2408 - 2448 MHz. Max effekt: 10 mW.

VARNING
För ditt barns säkerhet. ⚠ **VARNING!**
- Eventuella plastpåsar och andra föremål som inte utgör en del av leksaken (t.ex. band, fästelement o.s.v.) ska tas bort före användning och förvaras utom räckhåll för barn. Kvävningsrisk.
- Kontrollera regelbundet att produkten inte är sliten eller har gått sönder. Vid skada på leksaken får den inte användas. Förvara den utom räckhåll för barn.
- Använd inte leksaken på annat sätt än det som rekommenderas.
- Leksaken får bara användas under ständig tillsyn av en vuxen person.
- Rör inte vid bilens hjul när de snurrar.
- Se till att håret inte kommer i närheten av hjulen när de är i rörelse. Risk för att fastna.
- Använd inte leksaken på vägar.
- Använd inte leksaken på våta, sandiga eller dammiga ytor.
- Det är farligt att använda leksaken på upphöjda ytor som inte är helt plana, som t.ex. bord, stolar mm.
- Lämna inte leksaken nära värmekällor och utsatt för direkt solljus i lång tid.

Leksakens funktion kan ha problem med radiostörningar orsakade av: samtidig användning av två bilar med samma frekvens, högspänningsledningar, högspänningstransformatorer, förekomst av byggnader eller väggar, förekomst av radiosignaler som avges av andra apparater (elektromagnetisk störning).
Fjärrkontrollens maximala funktionsavstånd är cirka 7 meter (detta avstånd kan minskas betydligt beroende på omgivningsförhållandet).

Bil: Fig. A
1) Brytare för PÅ/AV (I / O)
2) Lock till batterifacket
3) Väljare för justering av hjulinställningen

På fjärrkontrollens framsida: Fig. B
1) Knapp för körning framåt
2) Knapp för backning
3) Knapp för att svänga vänster
4) Knapp för att svänga höger

På fjärrkontrollens baksida: Fig. C
1) Brytare för PÅ/AV (I / O)
2) Lock till batterifacket

BESKRIVNING AV LEKSAKEN
Denna leksak är en fjärrstyrd bil som kan köra i 4 riktningar (rakt framåt, rakt bakåt, framåt svängande åt vänster och framåt svängande åt höger). Tack vare dess enkla manövrerbarhet kan bilen användas från och med två års ålder.

ANVÄNDNING AV LEKSAKEN
- Sätt på bilen (fig. A-1) och fjärrkontrollen (fig. C-1) genom att sätta brytaren PÅ/AV i tillslaget läge.
- Starta bilen genom att trycka på fjärrkontrollens knappar: Fjärrkontrollen har fyra knappar som motsvarar riktningarna vänster framåt (fig. B-3), höger framåt (fig. B-4), rakt framåt (fig. B-1), rakt bakåt (fig. B-2).
- Stäng alltid av leksaken när du inte ska leka mer genom att sätta brytaren PÅ/AV på båda enheterna på O.

För att förlänga batteriernas varaktighet aktiveras standbyläget när produkten inte har använts på en viss tid.
- Efter 10 sekunder sätts fjärrkontrollen i standbyläge. Det räcker att trycka på vilken riktningsknapp som helst för att återaktivera den.
- Efter 4 minuter sätts bilen i standbyläge. För att återaktivera den är det nödvändigt att stänga av och sätta på både fordonet och fjärrkontrollen.

ISÄTTNING OCH/ELLER BYTE AV BATTERIER
⚠ **VARNING**
- Byte av batterier får endast göras av vuxen person.
- Gör följande för att byta batterierna: Skruva loss skruven på luckan med en skruvmejsel, ta av luckan och ta bort de urladdade batterierna. Sätt i de nya batterierna med polerna åt rätt håll (rätt håll anges på produkten), sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven ordentligt.
- Lämna inte batterier eller eventuella verktyg inom räckhåll för barn.
- Ta alltid bort urladdade batterier från produkten för att undvika att eventuellt vätskeläckage skadar produkten.
- Om batterierna skulle läcka vätska ska de bytas ut omedelbart, rengör även batterifacket noga och tvätta händerna om de har kommit i kontakt med vätskan.
- Ta alltid bort batterierna om produkten inte ska användas på länge.
- Använd alkaliska batterier som är likadana eller likvärdiga som de som rekommenderas för denna produkts funktion.
- Blanda inte batterier av olika typ.
- Blanda inte urladdade batterier med nya batterier.
- Släng inte de urladdade batterierna i elden och kasta dem inte i naturen, utan lämna in dem till avfallssortering.
- Kortslut inte batteriklämmorna.
- Försök inte ladda batterier som inte är laddningsbara: de kan explodera.
- Användning av uppladdningsbara batterier rekommenderas ej, eftersom de kan minska lekens funktionsduglighet.
- Vid användning av laddningsbara batterier ska de tas ut innan de laddas. Laddningen får bara göras av en vuxen.
- Ta bort batterierna från leksaken och från radiokontrollen innan den kastas.
- Leksaken är inte gjord för att användas med utbytbara litiumbatterier. **VARNING:** Felaktig användning kan ge upphov till farliga situationer.
- Laddningsbara batterier får endast laddas under tillsyn av vuxen person.
- Laddningsbara batterier ska tas bort från leksaken innan de laddas.

DENNA PRODUKT STÄMMER ÖVERENS MED DIREKTIV 2012/19/EU.
Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplast för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed försäkrar Artsana S.p.A. att denna typ av radioutrustning MOD.09152 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.chicco.com/declarations.
Enligt Europeiska kommissionens beslut nr 2000/299/EG av den 6 april 2000 är frekvensbandet som används av denna produkt harmoniserat i alla EU-länder. Således är detta en klass 1-produkt och kan användas fritt i alla länder i Europeiska unionen.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN
Rengör leksaken med en mjuk och torr tygtrasa eller som fuktats något med vatten så att den elektriska kretsen inte förstörs. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel.
När produkten inte används ska den förvaras på en plats skyddad från värme, damm, fukt och vatten.

GARANTI
Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För garantins giltighetsperiod mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

ARTSANA förbehåller sig rätten att när som helst och utan föregående meddelande ändra beskrivningarna i denna bruksanvisning. All form av reproduktion, överföring, transkription och översättning till annat språk av hela eller delar av denna bruksanvisning är absolut förbjudet utan föregående skriftligt tillstånd från ARTSANA.

BILDFÖRKLARING
- ⎓ Likström
- CE Överensstämmer med relevanta EG-direktiv och följande ändringar
- ⚠ OBS!

NO BRUKERVEILEDNING
HAPPY BUGGY

Alder: 2-6 år

LES FØR BRUK OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Bilen fungerer med 4 alkaliske batterier av typen "AA" med 1,5 Volt og fjernkontrollen fungerer med 2 alkaliske batterier av typen "AAA" med 1,5 Volt. Batteriene medfølger ikke. Arbeidsfrekvensen: 2408 - 2448 MHz. Maksimal transmisjonseffekt: 10 mW.

ADVARSLER
For å verne om ditt barns sikkerhet. ⚠ **ADVARSEL!**
- Eventuelle plastposer og andre komponenter som ikke er del av leken (f.eks. snorer, festeelement, osv.) må fjernes før bruk og holdes utenfor barnas rekkevidde. Fare for kvelning.
- Kontroller regelmessig slitasje ved produktet og om det viser tegn på eventuelle ødeleggelser. Ved skade må leken ikke benyttes og den må oppbevares utenfor barnas rekkevidde.
- Bruk ikke leken på annen måte enn det som anbefales.
- Leken må kun benyttes når barnet holdes under kontinuerlig oppsyn av en voksen.
- Ta ikke på hjulene til kjøretøyet når det fungerer.
- La ikke hår komme i nærheten av hjulene i bevegelse. Fare for at det setter seg fast.
- Bruk ikke leken på vei.
- Bruk ikke leken på våte overflater, overflater med sand eller støv.
- Det er farlig å benytte leken på opphøyede og flater som ikke er helt horisontale: f.eks. bord, stoler osv.
- Plasser ikke leken ved siden av varmekilder og den utsettes for direkte sollys over lengre perioder.

Lekens funksjoner kan utsettes for anomalier som skyldes radioforstyrrelser på grunn av: at to kjøretøy med den samme frekvensen brukes samtidig; høytrykksledninger; transformatorer med høy spenning; tilstedeværelse av bygninger eller vegger; tilstedeværelse av radiosignal som andre apparat gir fra seg (elektromagnetisk forurensning).
Den maksimale aksjonskretsen til fjernkontrollen er på omtrent 7 meter (denne distansen kan reduseres betraktelig avhengig av miljøforhold).

Kjøretøy: Fig. A
1) bryter for på- og avslåing (I / O)
2) batterirommets deksel
3) velger for justering av kjøreoppsett

Fjernkontrollens framside: Fig. B
1) Knapp for framdrift
2) Knapp for rygging
3) Knapp for svinging mot venstre
4) Knapp for svinging mot høyre

Fjernkontrollens bakside: Fig. C
1) bryter for på- og avslåing (I / O)
2) batterirommets deksel

INNFØRING I BRUK AV LEKEN
Denne leken er en radiostyrt bil som beveger seg i 4 forskjellige kjøreretninger (rett fram, rett tilbake, framover mot venstre og framover mot høyre). Siden bilens kontroller er svært enkle å bruke, er den egnet for barn helt ned til to år.

HVORDAN FUNGERER LEKEN?
- Slå på kjøretøyet (Fig. A-1) og fjernkontrollen (Fig. C-1), ved å plassere spaken til bryteren for på- og avslåing.
- Start bilen ved å trykke på knappene på fjernkontrollen: Fjernkontrollen er utstyrt med fire knapper som tilsvarer retningene mot venstre og framover (fig. B-3), mot høyre og framover (fig. B-4), rett fram (fig. B-1), rett tilbake (fig. B-2).
- Når en er ferdig med å leke, må en huske alltid å slå av kjøretøyet, ved å sette begge bryterne for påslåing/avslåing på O.

For å øke batteriets levetid, etter en periode hvor det ikke er i bruk, aktiveres Standby-modaliteten:
- Etter 10 sekund går fjernkontrollen over i Standby-modalitet. Det er tilstrekkelig å trykke på en hvilken som helst tast for å aktivere den på nytt.
- Etter 4 minutter går kjøretøyet over i Standby-modalitet. For å aktivere det på nytt er det tilstrekkelig å slå på både kjøretøyet og fjernkontrollen.

INNFØRING OG/ELLER UTSKIFTING AV BATTERIENE
⚠ **ADVARSLER**
- Batteriene må alltid kun skiftes ut av en voksen.
- For å skifte ut batteriene: løsne på skruen til dekselet med en skrutrekker, fjern dekselet, ta ut de utladede batteriene fra batterirommet, sett inn de nye batteriene, vær oppmerksom på å respektere polenes retning ved innføring (i henhold til indikasjonene på produktet), sett dekselet tilbake på plass og stram til skruen.
- La ikke batterier eller eventuelle verktøy ligge innenfor barnas rekkevidde.
- Fjern alltid utladede batterier fra produktet for å unngå at lekkasje av væske kan skade det.
- Ved lekkasje av væske må batteriene skiftes ut øyeblikkelig og rommet må gjøres rent, vask hendene godt dersom det har lekket væske fra batteriene.
- Batteriene må alltid fjernes dersom produktet ikke brukes over lenger tid.
- Bruk alkaliske batterier som er like eller tilsvarer de som anbefales for å få dette produktet til å fungere.
- Du må ikke blande forskjellige batterier.
- Bland ikke utladde batterier med nye batterier.
- De utladede batteriene må hverken brennes eller hives ut i naturen, men kildesorteres og avfallsbehandles.
- Ikke la det oppstå kortslutning ved forsyningsklemmene.
- Forsøk ikke å lade batterier som ikke kan lades: de kan eksplodere.
- Bruk av batterier som kan lades på nytt, kan svekke funksjonene på leketøyet.
- Dersom det brukes batterier som kan lades på nytt, må de tas ut av leketøyet før de lades; oppladingen må kun utføres av en voksen.
- Fjern batteriene fra leken og fra fjernkontrollen før den avfallsbehandles.
- Leken er ikke beregnet på å virke med utskiftbare litiumbatteri. **ADVARSEL!** uriktig bruk kan føre til at det oppstår farlige situasjoner.
- De oppladbare batteriene må kun lades under oppsyn av en voksen;
- De oppladbare batteriene må fjernes fra leken før de lades.

DETTE PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIV 2012/19/EF.
Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på apparatet, betyr at produktet ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering av elektrisk og elektronisk utstyr eller bringes tilbake til leverandøren når et liknende produkt kjøpes. Brukeren har ansvaret for å bringe apparatet til et egnet sted for innsamling ved slutten av dets levetid. Riktig kildesortering som fører til at apparatet senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av materialene som produktet er sammensatt av. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Produsenten, Artsana S.p.A., erklærer at radioapparatet av typen MOD.09152 er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/UE. Den fullstendige teksten til UE-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: www.chicco.com/declarations.
I henhold til bestemmelsene til den Europeiske kommisjonen Nr. 2000/299/CE av 06/04/2000 er frekvensbåndet brukt av dette produktet harmonisert i alle EU-landa, dermed er dette produktet i klasse 1 og kan fritt benyttes i alle landa i den europeiske unionen.

RENHOLD OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN
Gjør leken ren ved å benytte en myk og tørr klut eller en klut som er lett fuktet med vann for ikke å skade den elektriske kretsen. Bruk ikke løsemiddel eller rengjøringsmiddel.
Når produktet ikke benyttes må det oppbevares på en plass hvor det er beskyttet mot varmekilder, støv og vann.

GARANTI
Produktet garanteres mot enhver konformitetsfeil under normale bruksforhold i henhold til det som forutsettes i brukerveiledningene. Garantien vil ikke gjelde dersom skadene skyldes uriktig bruk, slitasje eller ulykkeshendelser. Når det gjelder garantiens varighet ved konformitetsfeil vises det til det som forutsettes i de nasjonale forskriftene i landet hvor produktet kjøpes

ARTSANA reserverer seg retten til å endre det som står skrevet i denne brukerveiledningen i et hvilket som helst øyeblikk uten å måtte melde fra om dette på forhånd. Gjengivelse, overføring, avskriving i tillegg til oversettelse til andre språk, selv også delvis, i en hvilken som helst form, av denne brukerveiledningen, er absolutt forbudt uten at en på forhånd har fått skriftlig godkjennelse til det fra ARTSANA.

TEGNFORKLARING
- ⎓ Likestrøm
- CE I overensstemmelse med de aktuelle EU-direktivene og senere endringer
- ⚠ FORSIKTIG!

AR دليل استعمال
بوجي السعيد

العمر: 6-2 سنوات

يرجى قراءة هذه التعليمات قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

تحتاج السيارة إلى أربع بطاريات قلوية AA 1.5 فلط ويحتاج جهاز التحكم عن بُعد إلى بطاريتين قلويتين AAA 1.5 فلط. البطاريات ليست ضمن الأجزاء الموردة. حزمة تردد الإرسال: 2408 - 2448 MHz قوة الإرسال القصوى: 10 mW

تحذيرات
لسلامة أطفالك. ⚠ **تحذير!**
- يجب إزالة الأكياس البلاستيكية والمكونات الأخرى التي لا تمثل جزءاً من اللعبة (كالأربطة وأدوات التثبيت، إلخ) وذلك قبل الاستخدام وحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال. خطر الاختناق.
- افحص اللعبة بانتظام بحثا عن بوادر للتآكل أو الضرر. في حالة وجود ضرر بأي جزء من أجزاء المنتج، امتنع عن استخدامه واحفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.
- تجنب استخدام اللعبة بطريقة أخرى غير الطرق الموضحة بالدليل.
- ينبغي استخدام هذه اللعبة تحت إشراف أحد البالغين.
- تجنب لمس عجلات السيارة أثناء التشغيل.
- اجعل الشعر الطويل على مسافة آمنة من العجلات المتحركة. خطر الاشتباك.
- لا تستخدم اللعبة على الطريق.
- لا تستخدم اللعبة على الأسطح المبللة أو الرملية أو المليئة بالغبار.
- ليس مأمونا استخدام اللعبة على الأسطح المرتفعة وغير المستوية بشكل كامل: مثل المنضدة أو المقعد.
- لا تترك اللعبة بالقرب من مصادر السخونة أو لفترات طويلة تحت أشعة الشمس المباشرة.

قد يتأثر تشغيل اللعبة نظراً لتداخل الترددات اللاسلكية الناتج عن: استخدام سيارتين مشغلتين على نفس التردد وفي نفس الوقت، خطوط الكهرباء عالية الفلطية، المحولات عالية الفلطية، وجود مباني أو حوائط، وجود إشارات لاسلكية منبعثة من أجهزة أخرى (تلوث كهرومغناطيسي).
الحد الأقصى لنصف قطر التشغيل الخاص بجهاز التحكم عن بُعد هو 7 متر (وقد تقل هذه المسافة بشكل ملحوظ طبقًا للظروف المحيطة).

السيارة: الصورة A
1) مفتاح تشغيل/إيقاف ON/OFF (I / O)
2) غطاء مبيت البطارية
3) مفتاح ضبط محاذاة السير

واجهة جهاز التحكم عن بُعد: الشكل B
1) زر التحرك للأمام
2) زر التحرك للخلف
3) زر التوجه لليسار
4) زر التوجه لليمين

خلفية جهاز التحكم عن بُعد: الشكل C
1) مفتاح تشغيل/إيقاف ON/OFF (I / O)
2) غطاء مبيت البطارية

مقدمة حول استخدام اللعبة
هذه اللعبة عبارة عن سيارة يتم التحكم فيها عبر جهاز تحكم عن بُعد وتتحرك في أربعة اتجاهات مختلفة (بشكل مستقيم للأمام، بشكل مستقيم للخلف، يسارًا للأمام، يمينًا للأمام). وقد جعلت سهولة الأوامر إلى جعل اللعبة مناسبة للاستخدام من قبل الأطفال بعمر عامين وأكثر.

طريقة استخدام اللعبة
- قم بتشغيل السيارة (الشكل A-1) وجهاز التحكم عن بُعد (الشكل C-1) من خلال تحريك مفتاح التشغيل/الإيقاف.
- قم بتشغيل السيارة بالضغط على أزرار جهاز التحكم عن بُعد: يشتمل جهاز التحكم عن بُعد على أربعة أزرار، يسارًا للأمام (الشكل B-3)، يمينًا للأمام (الشكل B-4)، بشكل مستقيم للأمام (الشكل B-1)، بشكل مستقيم للخلف (الشكل B-2).
- عند انتهاء اللعب بالسيارة، فإننا نوصي دائمًا بإيقاف السيارة بتحريك مفتاح التشغيل/الإيقاف إلى الوضع O.

لزيادة العمر الافتراضي للبطارية، بعد عدم استخدامها لفترة معينة، يتم تنشيط وضع الاستعداد:
- بعد 10 ثواني، تتحول وحدة التحكم اللاسلكية إلى وضع الاستعداد. ما عليك سوى لمس أي مفتاح اتجاه لإعادة تنشيطها.
- بعد 4 دقائق، تتحول السيارة إلى وضع الاستعداد. لإعادة تنشيطها، قم بإطفاء السيارة ووحدة التحكم اللاسلكية ثم أعد تشغيلهما.

تركيب و/أو تغيير البطاريات
⚠ **تحذير!**
- يجب أن يقوم شخص بالغ باستبدال البطاريات غير القابلة للشحن.
- لاستبدال البطاريات غير القابلة للشحن: قم بحل البرغي الموجود في الغطاء باستخدام مفك وافتح الغطاء، بعد ذلك أزل البطاريات الفارغة واستبدلها ببطاريات جديدة، مع مراعاة توصيل الأقطاب بالطريقة الصحيحة (كما هو موضح على المنتج)، أغلق غطاء مبيت البطارية وأحكم ربط البراغي.
- احرص دائما على حفظ البطاريات والأدوات بعيداً عن متناول الأطفال.
- احرص دائما على إزالة البطاريات الفارغة من المنتج لتجنب تسرب أي سوائل محتملة قد تتلف المنتج.
- في حالة تسرب سائل من البطاريات، استبدلها في الحال، وتأكد من نظافة مبيت البطاريات، واغسل يديك جيدا في حالة ملامسة السائل.
- احرص دائما على إزالة البطاريات من المنتج عند عدم استخدامه لفترة طويلة
- اقتصر على استخدام بطاريات قلوية من نفس النوع أو بطاريات مكافئة للنوع الموصى به وذلك لضمان التشغيل الصحيح للمنتج.
- لا تستخدم بطاريات مختلفة.
- لا تستخدم بطاريات قديمة مع أخرى جديدة.
- تجنب إلقاء البطاريات فارغة الشحن في النار أو التخلص منها بطريقة تضر البيئة. يجب التخلص منها لدى جهة فرز المهملات.
- تجنب تعرض أطراف التوصيل لقفلة كهربائية.
- لا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن: فقد تنفجر.
- قد يؤثر استخدام بطاريات قابلة لإعادة الشحن بالسلب على الأداء الوظيفي للعبة.
- وفي حالة استخدام بطاريات قابلة لإعادة الشحن يتم خلعها من اللعبة قبل إعادة شحنها. يتعين أن يقوم شخص بالغ بمراقبة عملية إعادة شحن البطاريات.
- اخلع البطاريات من اللعبة ومن جهاز التحكم عن بُعد قبل التخلص منها.
- هذا المنتج غير مصمم للاستخدام مع بطاريات الليثيوم القابلة للاستبدال. تحذير قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح إلى مواقف خطرة.
- لا يجوز شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن إلا تحت إشراف شخص بالغ.
- يجب خلع البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها.

هذا المنتج مطابق لمواصفة الاتحاد الأوروبي EU/2012/19.
يشير رمز سلة المهملات المشطوب عليها والموجود على الجهاز إلى أن المنتج، في نهاية فترة صلاحيته، يجب التعامل معه بصورة مستقلة عن المهملات المنزلية العادية، فيتم تسليمه إلى أحد مراكز التجميع المصنف للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، أو يعاد تسليمه للبائع عند شراء جهاز جديد من نفس النوع. إن المستخدم هو المسؤول عن تسليم الجهاز بعد انقضاء عمره الافتراضي إلى إحدى الجهات المختصة بتجميع المخلفات. في حالة جمع الجهاز غير المستخدم بطريقة صحيحة كمخلفات منفصلة، فإنه يمكن إعادة تدويره وتكهينه والتعامل معه بشكل لا يضر بالبيئة، فهذا يعمل على تجنب الآثار السلبية على البيئة والصحة، ويساعد على إعادة الاستفادة من الخامات المكون منها المنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول أنظمة التجميع المتاحة، توجه للمركز المحلي الخاص بخدمة التخلص من المهملات أو المتجر الذي اشتريت منه الجهاز.

شهادة المطابقة بالتعديل
بموجب ذلك، تعلن شركة Artsana S.p.A. أن الجهاز من النوع اللاسلكي موديل 09152 متوافق مع مواصفة الاتحاد الأوروبي 2014/53/EU. يُتاح النص الكامل لبيان التوافق الخاص بالاتحاد الأوروبي EU على عنوان الإنترنت التالي: www.chicco.com/declarations.
وفقًا لقرار اللجنة الأوروبية رقم 2000/299/EC بتاريخ 06/04/2000 تمت مواءمة حزمة التردد المستخدمة في هذا المنتج لجميع دول الاتحاد الأوروبي EU وبالتالي فهو يُعد منتجًا من الفئة 1 يمكن استخدامه في جميع دول الاتحاد الأوروبي.

العناية والصيانة
قم بتنظيف اللعبة باستخدام قطعة قماش ناعمة، جافة أو مبللة لتجنب الإضرار بالدائرة الكهربائية. يحظر تنظيف اللعبة باستخدام مواد كاشطة أو مذيبات.
في حالة عدم الاستخدام، يتم تخزين المنتج في مكان بعيد عن مصادر الحرارة والغبار والرطوبة والماء.

الضمان
هذا المنتج يشتمل على ضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في تعليمات الاستخدام. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محليًا في بلد البيع، حيثما وجدت.

تحتفظ شركة ARTSANA S.p.A بحق تعديل المعلومات الواردة في دليل التعليمات في أي وقت دون إشعار مسبق. يحظر وبأي شكل من الأشكال إعادة الإنتاج، والنقل، والنسخ فضلا عن ترجمة أي جزء من دليل التعليمات هذا إلى أي لغة أخرى دون تصريح كتابي معتمد من شركة ARTSANA.

المفتاح
- ⎓ تيار مباشر
- CE مطابق للنسخة المعدلة من مواصفات اللجنة الأوروبية المعنية
- ⚠ تحذير.